



www.yadf.hk

捐助機構：



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

主辦機構：

藝 育 菁 英
蔡也澤書



賽馬會藝育菁英計劃
Jockey Club Young Artists Development Programme
全港青少年繪畫日2015
HK Territory-wide Youths Painting Day 2015

目錄 Contents

	賽馬會藝育菁英計劃	
	Jockey Club Young Artists Development Programme	
「藝育菁英」主席致辭	2	Message from Chairman
「香港賽馬會慈善信託基金」獻辭	3	Message from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
「全港青少年繪畫日」學生得獎名單	4 - 6	HK Territory-wide Youths Painting Day July 5, 2015 Winning List
「全港青少年繪畫日」得獎作品		HK Territory-wide Youths Painting Day Winning Paintings
110 幅得獎作品		110 Winning Paintings
- 九龍公園	8 - 27	- Kowloon Park
- 中西區	28 - 32	- Central and Western District
- 東區	33 - 37	- Eastern District
- 南區	38 - 42	- Southern District
- 灣仔區	43 - 47	- Wan Chai District
- 九龍城區	48 - 52	- Kowloon City District
- 觀塘區	53 - 57	- Kwun Tong District
- 深水埗區	58 - 62	- Sham Shui Po District
- 黃大仙區	63 - 67	- Wong Tai Sin District
- 油尖旺區	68 - 72	- Yau Tsim Mong District
- 離島區	73 - 77	- Islands District
- 葵青區	78 - 82	- Kwai Tsing District
- 北區	83 - 87	- North District
- 西貢區	88 - 92	- Sai Kung District
- 沙田區	93 - 97	- Sha Tin District
- 大埔區	98 - 102	- Tai Po District
- 荃灣區	103 - 107	- Tsuen Wan District
- 屯門區	108 - 112	- Tuen Mun District
- 元朗區	113 - 117	- Yuen Long District
評判團	118	Judging Panel
活動照片	119 - 122	Event photos
「全港青少年繪畫總決賽」得獎作品		HK Territory-wide Youths Painting Final Winning Paintings
「全港青少年繪畫總決賽」得獎作品名單	124	HK Territory-wide Youths Painting Final October 1, 2015 Winning List
10 幅總決賽得獎作品	125 - 134	10 Winning Paintings of the Final
評判團	135	Judging Panel
活動照片	136 - 137	Event photos
「全港青少年繪畫日」統計資料	138	Statistics of HK Territory-wide Youths Painting Day
「莫斯科藝術之旅2015」活動照片	139	Event photos of Moscow Art Tour 2015
贊助 / 支持機構	140	Sponsors / Supporting Organisations

「藝育菁英」主席致辭

Message from Chairman



方黃吉雯女士, GBS, JP
Mrs Nellie Fong Wong Kut Man, GBS, JP
「藝育菁英基金會」主席
Chairman of Young Artists Development Foundation

「全港青少年繪畫日」於2014年首次舉辦，今年已經是第二屆。跟往年一樣，是次活動共有超過3000名青少年參加。在「全港青少年繪畫日」，參賽者繪畫出18區不同的景點，將香港動人的景色用畫筆記下。繪畫活動能夠栽培青少年的注意力、觀察力、想像力及創意，對一個青少年的均衡成長十分重要。透過描繪18區的美景，青少年對香港將有更美麗的感受。

「全港青少年繪畫日」中選出的110名優異獎得主獲得參加10月1日的「全港青少年繪畫總決賽」，10名總決賽得獎者於2015年12月參加了一星期「俄羅斯藝術之旅」，與當地藝術學院的師生進行藝術及文化上的交流，擴闊視野。藝育菁英一直致力培養青少年在藝術方面的天賦，希望透過「全港青少年繪畫日」發掘更多擁有繪畫天分的青少年。

最後，我藉此感謝各協助單位，尤其主要捐助機構「香港賽馬會慈善信託基金」。「全港青少年繪畫日」的成功實在是有賴各團體的協助與支持。

HK Territory-wide Youths Painting Day was organised by Young Artists Development Foundation (YADF) for the second year in 2015. Similar to 2014, the activity attracted the participation of over 3,000 young artists. They captured the fascinating scenes of the 18 districts in Hong Kong with their paint brushes. Painting can develop a child's observation, imagination and creativity and they are very important to a child's overall development. It was hoped that young people would gain a deeper appreciation of Hong Kong through painting.

110 Winners from HK Territory-wide Youths Painting Day were invited to join the "HK Territory-wide Youths Painting Final" on 1 October, 2015. 10 winners of the Final were invited to join a one-week Moscow Art Tour in December 2015 to foster art and cultural exchanges. Through this competition, YADF hoped to identify more talented young artists and nurture more youths with artistic talents.

Last but not least, I would like to take this opportunity to express my gratitude to The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the main sponsor of the event and all other supporting organisations. Without your support, the HK Territory-wide Youths Painting Day could not have continued.

「香港賽馬會慈善信託基金」獻辭

Message from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust



張亮先生
Mr Leong Cheung
香港賽馬會慈善及社區事務執行總監
Executive Director, Charities and Community,
The Hong Kong Jockey Club

香港賽馬會慈善信託基金很高興與藝育菁英基金會合作，推出《賽馬會藝育菁英計劃》，為熱愛繪畫藝術的年青人提供一個平台，讓他們互相交流，拓展視野。去年中我們喜見超過三千五百位青少年參與「全港青少年繪畫日」，於香港十八區即席寫生，將藝術帶入社區。此外，《賽馬會藝育菁英計劃》亦舉辦多個大師承傳工作坊，為來自不同階層的學生提供免費向繪畫大師學習的機會，提升繪畫技巧之餘，更有助擴闊視野、增強自信心。

「藝育菁英基金會」自2011年成立以來，為年青人提供各類視藝文化活動，並促進青少年在國際藝術平台上的交流，這與馬會一直致力推動藝術文化發展不謀而合。過去十年，馬會投放於藝術及文化發展方面的捐款超過三十一億港元。同時，我們亦十分支持推行相關教育活動，銳意培育本地藝術人才，例如支持《法國五月藝術節—賽馬會社區拓展藝術教育計劃》，提倡藝術共享，及與香港藝術節推出《賽馬會本地菁英創作系列》，以支持本地製作人才發展。

作為香港最大的公益慈善機構，馬會將於未來數年重點推行包括青年、長者及體育三大策略範疇，同時亦會繼續支持不同的藝術推廣及發展項目。

我們期望《賽馬會藝育菁英計劃》可以惠及更多不同階層的青少年，讓他們於接觸繪畫藝術之餘，啟發藝術創意。我謹此祝願計劃圓滿成功。

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust is pleased to launch the Jockey Club Young Artists Development Programme in collaboration with the Young Artists Development Foundation. Its aim is to provide a platform for young art lovers to share artistic experiences and exchange learning. We are pleased to see over 3,500 young people participating in the HK Territory-wide Youths Painting Day, demonstrating their talents outdoors at sites across the 18 Districts to bring art into the community.

The programme includes a series of master workshops to give talented but not yet financially self-sufficient young artists a chance to acquire painting skills from the masters. Through the workshops, they can learn more about their local community, broaden their horizons, as well as enhance their self-esteem.

Since its establishment in 2011, the Young Artists Development Foundation has organised various valuable painting education programmes and facilitated exchanges between local residents and young artists. In this respect, it shares the same vision as the Club, which has put strenuous efforts into supporting arts and cultural development. In the past 10 years alone, the Trust has donated over \$3.1 billion to the art and culture areas. In particular, we aim to support educational programmes that can cultivate local arts professionals. For instance, we have been funding the *Jockey Club Community Outreach and Arts Education Programmes* of Le French May to encourage more art sharing. In addition, we proactively collaborated with the Hong Kong Arts Festival in launching the *Jockey Club Local Creative Talents Series* to foster development of the city's arts culture.

As the Hong Kong's largest community benefactor, the Trust will strategically focus on youth, elderly and sports as well as continuously supporting different culture and art development projects in the foreseeable future.

I hope the Jockey Club Young Artists Development Programme can benefit young people from different backgrounds and allow them to explore their creativity through painting. We wish the programme every success and look forward to continuing the Trust's support for Hong Kong's arts and cultural development into the future.

「全港青少年繪畫日」學生得獎名單

HK Territory-wide Youths Painting Day July 5, 2015 Winning List

地區 District：大會 Anchor Location 寫生地點 Venue：九龍公園 Kowloon Park

- 陳詠銓 Chan Wing Chuen	15	聖母書院 Our Lady's College
- 鄭文港 Cheng Man Kong	17	救世軍卜維廉中學 The Salvation Army William Booth Secondary School
- 朱柏熹 Hanson Chu	15	漢基國際學校 Chinese International School
- 馮凱嵐 Fung Hoi Lam	15	賽馬會體藝中學 Jockey Club T-H College
- 關卓恩 Kwan Cheuk Yan	18	聖保祿學校 St Paul's Convent School
- 林駿穎 Javier Lam	15	基督教國際學校 International Christian School
- 羅以琳 Bianca Law Yee Lam	16	Stevenson School
- 李津津 Lee Chun Chun	14	仁愛堂田家炳中學 Yan Oi Tong Tin Ka Ping Secondary School
- 李海晴 Lee Hoi Ching	16	佛教覺光法師中學 Buddhist Kok Kwong Secondary School
- 連維清 Lin Wei Qing	17	聖母玫瑰書院 Our Lady Of The Rosary College
- 莫科藍 Mok For Lam	14	天主教崇德英文書院 Shung Tak Catholic English College
- 吳卓瑩 Ng Cheuk Ying	14	聖保靈女子中學 St Catharine's School For Girls
- 蕭保卿 Siu Po Hing	18	香港專上學院 Hong Kong Community College
- 譚詩晴 Tam Sze Ching	14	德望學校 Good Hope School
- 曾智健 Tsang Chi Kin	18	聖言中學 Sing Yin Secondary School
- 黃幸之 Wong Hang Chi Angie	16	啟新書院 Renaissance College
- 黃庭恩 Wong Ting Yan	16	民生書院 Munsang College
- 王嘉穎 Wong Waverly	14	潮州會館中學 Chiu Chow Association Secondary School
- 姚錦榮 Yiu Kam Wing	18	天主教崇德英文書院 Shung Tak Catholic English College
- 鄭紫羽 Zheng Cheng Yu	16	保良局姚連生中學 Po Leung Kuk Yao Ling Sun College

地區 District：中西區 Central & Western District 寫生地點 Venue：中環10號碼頭 Central Public Pier No. 10

- 陳俊軒 Chan Chun Hin	17	聖保羅書院 St Paul's College
- 劉兆恒 Lau Siu Hang James	14	聖保羅書院 St Paul's College
- 鄧本立 Tang Pun Lap	15	聖士提反堂中學 St Stephen's Church College
- 黃景銘 Wong King Ming Alex	15	聖保羅書院 St Paul's College
- 余樂希 Yu Lauren Carmen	14	聖士提反女子中學 St Stephen's Girls' College

地區 District：東區 Eastern District 寫生地點 Venue：維多利亞公園 Victoria Park

- 陳彩兒 Chan Choi Yi	17	嘉諾撒書院 Canossa College
- 高玥瓏 Ko Yuet Lung Yoko	14	庇理羅士女子中學 Bellifos Public School
- 郭卓琳 Kwok Cheuk Lam	13	庇理羅士女子中學 Bellifos Public School
- 郭冠沂 Kwok Kwun Yi	17	中華傳道會劉永生中學 CNEC Lau Wing Sang Secondary School
- 黃子靜 Wong Tsz Ching	17	中華傳道會劉永生中學 CNEC Lau Wing Sang Secondary School

地區 District：南區 Southern District 寫生地點 Venue：維多利亞公園 Victoria Park

- 陳敏儀 Chan Man Yee	16	香港真光書院 Hong Kong True Light College
- 林可昕 Lam Ho Yan	16	聖士提反書院 St Stephen's College
- 洪嘒芬 Laurel Allyanna Marie Yang	16	香港真光書院 Hong Kong True Light College
- 羅學君 Lo Hok Kwan	16	明愛莊月明中學 Caritas Chong Yuet Ming Secondary School
- 袁佩儀 Yuen Pui Yee	15	培英中學 Pui Ying Secondary School

地區 District：灣仔區 Wan Chai District 寫生地點 Venue：灣仔臨時海濱公園 Central Promenade

- 王尉茵 Charlotte Wong	17	聖保祿中學 St Paul's Secondary School
- 曹沅玲 Cho Yuen Ling Natalie	17	瑪利曼中學 Marymount Secondary School
- 馬嘉瑩 Eloisa Maliwat	14	聖保祿中學 St Paul's Secondary School
- 林天欣 Lam Tin Yan Macy	17	聖公會鄧肇堅中學 Sheng Kung Hui Tang Shiu Kin Secondary School
- 羅蘊吳 Luo Wan Hu	18	聖公會鄧肇堅中學 Sheng Kung Hui Tang Shiu Kin Secondary School

地區 District：九龍城區 Kowloon City District 寫生地點 Venue：九龍寨城公園 Kowloon Walled City Park

- 陳子樑 Chan Tsz Leung	18	瑪利諾中學 Maryknoll Secondary School
- 鄭穎童 Cheng Wing Tung	18	香港培道中學 Pooi To Middle School
- 周宏聰 Chow Wang Chung	13	旅港開平商會中學 Hoi Ping Chamber of Commerce Secondary School
- 朱哲希 Sebastian Chu	14	喇沙書院 La Salle College
- 盧紫韻 Lo Tsz Wan	16	聖公會林裘謀中學 SKH Lam Kau Mow Secondary School

地區 District：觀塘區 Kwun Tong District 寫生地點 Venue：觀塘海濱長廊 Kwun Tong Promenade

- 陳嘉浩 Chan Ka Ho	15	東華三院張明添中學 Tung Wah Group of Hospitals Chang Ming Thien College
- 黎栩萬 Lai Hui Man	15	香港神託會培敦中學 Stewards Pooi Tun Secondary School
- 鄧翠儀 Tang Chui Yee	16	香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學 Hong Kong Sze Yap Commercial And Industrial Association Wong Tai Shan Memorial College
- 謝梓寧 Xie Zi Ning	18	高雷中學 Ko Lui Secondary School
- 余佑萱 Yu Iau Hsuar	17	東華三院黃笏南中學 Tung Wah Group of Hospitals Wong Fut Nam College

地區 District：深水埗區 Sham Shui Po District 寫生地點 Venue：荔枝角公園 Lai Chi Kok Park

- 林嘉瑜 Lam Ka Yu	16	德貞女子中學 Tack Ching Girls' Secondary School
- 林美芬 Lam Mei Fan	17	寶血上智英文中學 Holy Trinity College
- 黃瑪莉 Mary Garcia	17	德貞女子中學 Tack Ching Girls' Secondary School
- 莫家琪 Mok Ka Ki	17	瑪利諾神父教會學校 Maryknoll Fathers' School (Secondary Section)
- 鄧子朗 Tang Tze Long	16	中華基督教會銘賢書院 The Church of Christ in China Ming Yin College

地區 District：黃大仙區 Wong Tai Sin District 寫生地點 Venue：牛池灣公園 Ngau Chi Wan Park

- 張恭瑜 Cheung Kung Yu	17	聖公會聖本德中學 SKH St Benedict's School
- 鍾嘉儀 Chung Ka Yee	15	樂善堂王仲銘中學 Lok Sin Tong Wong Chung Ming Secondary School
- 尹嘉晴 Wan Ka Ching	18	聖母書院 Our Lady's College
- 胡愷琳 Wu Hoi Lam	17	聖母書院 Our Lady's College
- 姚家欣 Yiu Ka Yan	16	潔心林炳炎中學 Kit Sam Lam Bing Yim Secondary School

地區 District：油尖旺區 Yau Tsim Mong District 寫生地點 Venue：油麻地社區中心休憩花園 Yau Ma Tei Community Centre Rest Garden

- 鄧美玲 Bibi Samina	15	香港道教聯合會圓玄學院第三中學 Hong Kong Taoist Association The Yuen Yuen Institute No. 3 Secondary School
- BiBi Tehmina	15	香港道教聯合會圓玄學院第三中學 Hong Kong Taoist Association The Yuen Yuen Institute No. 3 Secondary School
- Molo Myka Marie Juliana	14	德雅中學 Tak Nga Secondary School
- 江海洋 Ocean Davis	13	香港道教聯合會圓玄學院第三中學 Hong Kong Taoist Association The Yuen Yuen Institute No. 3 Secondary School
- 艾利雅 Qayum Alina	15	香港道教聯合會圓玄學院第三中學 Hong Kong Taoist Association The Yuen Yuen Institute No. 3 Secondary School

地區 District：離島區 Islands District 寫生地點 Venue：長洲公園 Cheung Chau Park

- 陳俊閏 Chan Chun Man	16	靈糧堂怡文中學 Ling Liang Church E Wun Secondary School
- 周靖兒 Chow Ching Yi	14	靈糧堂怡文中學 Ling Liang Church E Wun Secondary School
- 蔡婷婷 Choy Ting Ting	16	香港教育工畫者聯會黃楚標中學 Hong Kong Federation of Education Worker Wong Cho Bau Secondary School
- 林殷言 Lam Yan Yin, Yanni	18	長洲官立中學 Cheung Chau Government Secondary School
- Mahima Biswas Quirod	13	靈糧堂怡文中學 Ling Liang Church E Wun Secondary School

地區 District：葵青區 Kwai Tsing District 寫生地點 Venue：青衣東北公園 Tsing Yi Northeast Park

- 陳雅逸 Chan Nga Yat	17	佛教善德英文中學 Buddhist Sin Tak College
- 蔡樂怡 Tsoi Lok Yi	17	東華三院吳祥川紀念中學 Tung Wah Group of Hospitals S. C. Gaw Memorial College
- 黃麗珊 Wong Lai Shan	17	皇仁舊生會中學 Queen's College Old Boys' Association Secondary School
- 胡珮珊 Wu Pui Shan	14	佛教善德英文中學 Buddhist Sin Tak College
- 周曉焱 Zhou Xiao Yi	15	葵涌蘇浙公學 Kiangsu-Chekiang College (Kwai Chung)

地區 District：北區 North District 寫生地點 Venue：北區公園 North District Park

- 馮淑霞 Fung Shuk Ha	16	保良局馬錦明中學 Po Leung Kuk Ma Kam Ming College
- 林小慧 Lim Siu Wai	16	香港道教聯合會鄧顯紀念中學 Hong Kong Taoist Association Tang Hin Memorial Secondary School
- 吳蔚 Ng Wai	14	香港道教聯合會鄧顯紀念中學 Hong Kong Taoist Association Tang Hin Memorial Secondary School
- 鄧曉彤 Tang Hiu Tung	13	香港道教聯合會鄧顯紀念中學 Hong Kong Taoist Association Tang Hin Memorial Secondary School
- 任雪妍 Yam Suet Yin	14	香港道教聯合會鄧顯紀念中學 Hong Kong Taoist Association Tang Hin Memorial Secondary School

地區 District：西貢區 Sai Kung District 寫生地點 Venue：將軍澳運動場及海濱長廊一帶 Tseung Kwan O Sports Ground & Tseung Kwan O Waterfront Park

- 周博淵 Chou Pok Yuen	18	仁濟醫院王華湘中學 Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School
- 林芷鍵 Lam Tse Kin Karen	16	保良局羅氏基金中學 Po Leung Kuk Laws Foundation College
- 梁穎珊 Leung Wing Shan	16	仁濟醫院王華湘中學 Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School
- 廖家瑋 Lui Ka Wai	16	仁濟醫院王華湘中學 Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School
- 曾穎駿 Tsang Wing Chun	16	仁濟醫院王華湘中學 Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School

地區 District：沙田區 Sha Tin District 寫生地點 Venue：沙田大會堂 Sha Tin Town Hall

- 張嘉尹 Cheung Ka Wan	13	五育中學 Ng Yuk Secondary School
- 何安尼 Ho Annabella	13	賽馬會體藝中學 Jockey Club T-H College
- 何家咏 Ho Ka Wing	16	五育中學 Ng Yuk Secondary School
- 李彥琳 Li Yin Lam	16	賽馬會體藝中學 Jockey Club T-H College
- 袁佩珩 Yuen Pui Hang	15	青年會書院 Chinese YMCA College

地區 District：大埔區 Tai Po District 寫生地點 Venue：大埔海濱公園 Tai Po Waterfront Park

- 莊雅晴 Chong Nga Ching	15	南亞路德會沐恩中學 SALEM-Immanuel Lutheran College
- 林靜怡 Lam Ching Yi	17	南亞路德會沐恩中學 SALEM-Immanuel Lutheran College
- 李俊軒 Lee Chun Hin	16	聖公會莫壽增會督中學 SKH Bishop Mok Sau Tseng Secondary School
- 李雪淇 Li Suet Ki	14	救恩書院 Kau Yan College
- 吳浩鈞 Ng Ho Kwan	16	中華基督教會馮梁結紀念中學 CCC Fung Leung Kit Memorial Secondary School

「全港青少年繪畫日」學生得獎名單

HK Territory-wide Youths Painting Day Winning List

地區 District：荃灣區 Tsuen Wan District 寫生地點 Venue：荃灣海濱長廊 Tsuen Wan Riviera Park

- 陳樂鈞 Chan Lok Yan 17 荃灣公立何傳耀紀念中學 Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College
- 陳穎汶 Chan Wing Man 16 荃灣公立何傳耀紀念中學 Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College
- 郭卓儀 Kwok Cheuk Yee Shirley 17 荃灣公立何傳耀紀念中學 Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College
- 林穎琛 Lam Wing Sum 16 荃灣公立何傳耀紀念中學 Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College
- 曾希彤 Tsang Hei Tung 15 寶安商會王少清中學 Po On Commercial Association Wong Siu Ching Secondary School

地區 District：屯門區 Tuen Mun District 寫生地點 Venue：青松觀 Ching Chung Koon

- 曹凱勤 Chao Hoi Kan 17 何福堂書院 CCC Hoh Fuk Tong College
- 葉荔瑩 Ip Lai Ying 17 仁愛堂陳黃淑芳紀念中學 Yan Oi Tong Chan Wong Suk Fong Memorial Secondary School
- 林秀雯 Lam Sau Man 18 順德聯誼總會譚伯羽中學 Shun Tak Fraternal Association Tam Pak Yu College
- 羅淑如 Law Shuk Yu 13 屯門官立中學 Tuen Mun Government Secondary School
- 謝振邦 Tse Chun Pong 17 新生命教育協會平安福音中學 NLSI Peace Evangelical Secondary School

地區 District：元朗區 Yuen Long District 寫生地點 Venue：元朗公園 Yuen Long Park

- 張海盈 Cheung Hoi Ying 15 可道中學(薈色園主辦) Ho Dao College (Sponsored by Sik Sik Yuen)
- 黎翠婷 Lai Chui Ting 17 新界鄉議局元朗區中學 The New Territories Heung Yee Kuk Yuen Long District Secondary School
- 凌珮瑜 Ling Pui Yu 15 新界鄉議局元朗區中學 The New Territories Heung Yee Kuk Yuen Long District Secondary School
- 黃雅詩 Wong Nga Sze 16 天主教崇德英文書院 Shung Tak Catholic English College
- 丘山 Yau Shan 15 新界鄉議局元朗區中學 The New Territories Heung Yee Kuk Yuen Long District Secondary School

全港青少年繪畫日 HK Territory-wide Youths Painting Day

得獎作品 WINNING PAINTINGS

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：畫者以植物作天然的相框，讓觀畫者的視線停留於涼亭內，更活用不同的線條令畫面變得豐富而寫實。

Comments : The artist uses plants to create a natural frame to direct the viewers' attention to the pavilion, and makes flexible use of different lines to make the picture richer and more realistic.

姓名：陳詠銓
年齡：15
學校名稱：聖母書院
寫生地點：九龍公園

Name : Chan Wing Chuen
Age : 15
School : Our Lady's College
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：畫者用靈活的筆觸把九龍公園的景象以抽象的手法紀錄下來，令觀畫者更易投放情感，於腦海描繪個人的獨有景色

Comments : With flexible brush strokes, the artist depicts Kowloon Park with abstract modulation, so that the picture can be interpreted by the viewers according to their feelings and may look different in different eyes.

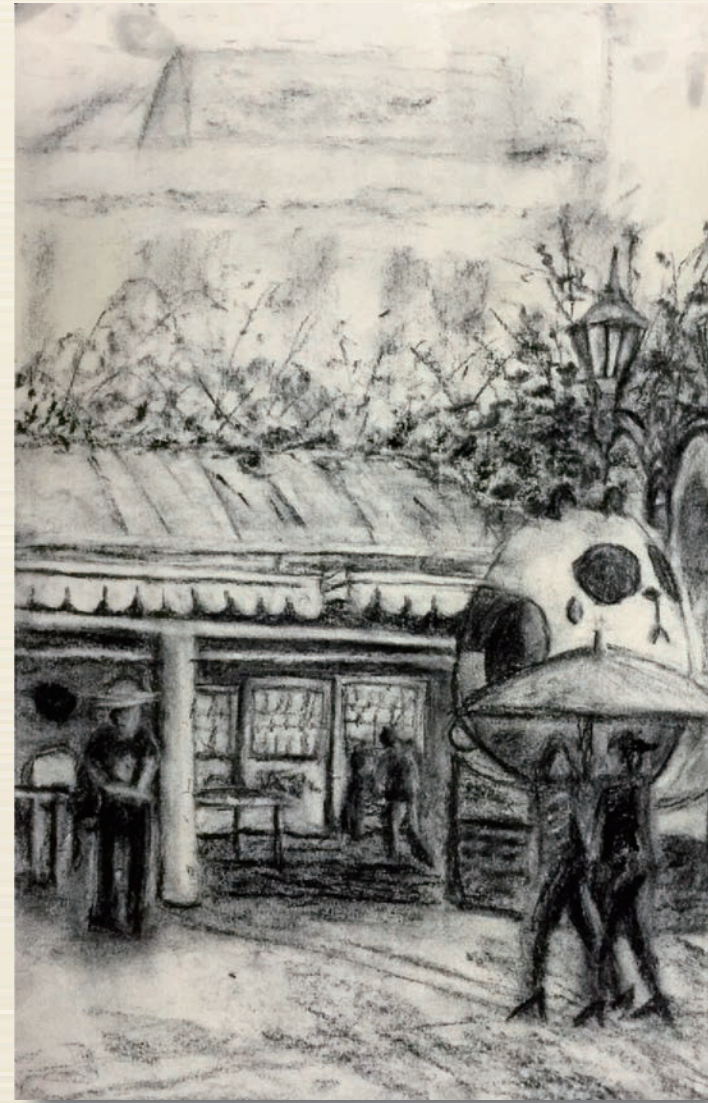
姓名：鄭文港
年齡：17
學校名稱：救世軍卜維廉中學
寫生地點：九龍公園

Name : Cheng Man Kong
Age : 17
School : The Salvation Army
William Booth
Secondary School
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：
畫者以炭枝筆描繪九龍公園，形造獨有的氛圍，顯示了公園的另一面。畫作中的公園彷彿帶一種休閒、輕鬆之感，令觀畫者十分放鬆。

Comments:
The artist depicts Kowloon Park with a charcoal pen to create a unique atmosphere and show another side of the park. The picture gives viewers a leisurely and relaxed feeling.

姓名：朱柏熹
年齡：15
學校名稱：漢基國際學校
寫生地點：九龍公園

Name : Hanson Chu
Age : 15
School : Chinese International School
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：畫者以水彩描繪出獨特的九龍公園，視線越過右邊的大樹落在建築物上。那傳統、典雅的拱門，將觀畫者的視線帶到更遠處，為炎炎夏日帶來清新的感覺。

Comments: The artist depicts a unique Kowloon Park with watercolour. Viewers' eyes are directed past the tree on the right to the building, and then led by the traditional and elegant arch to the distance, giving people a refreshing feeling in summer.

姓名：馮凱嵐
年齡：15
學校名稱：賽馬會體藝中學
寫生地點：九龍公園

Name : Fung Hoi Lam
Age : 15
School : Jockey Club Ti-I College
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：視線越過水池，到達人來人往的紅亭，身邊環繞的大樹為烈夏帶來一絲涼意。畫者利用遠處樹木的翠綠襯托出紅亭，再以靈活的筆觸繪畫水影，增添動感。

Comments : Across the pool is a pavilion full of visitors. The trees around cool down the heat in summer. The artist contrasts the red pavilion with the green trees in the distance and depicts the reflections in the water with flexible brush strokes, which adds liveliness to the picture.

姓名：林駿穎
年齡：15
學校名稱：基督教國際學校
寫生地點：九龍公園

Name : Javier Lam
Age : 15
School : International Christian School
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：畫者以破枝筆繪畫九龍公園，帶領觀畫者的視線由近至遠的遊走。獨特的角度顯示了公園另一面的景象 - 熱鬧而自在。

Comments : The artist depicts Kowloon Park with a charcoal pen and directs viewers' eyes from the near to the distance. The unique perspective shows the lively yet relaxing side of the park.

姓名：關卓恩
年齡：18
學校名稱：聖保祿學校
寫生地點：九龍公園

Name : Kwan Cheuk Yan
Age : 18
School : St Paul's Convent School
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park

評語：
畫者以熟練的水彩技巧描繪九龍公園，當中的細節滲出人情味。涼亭下的一家三口正享受著天輪之樂、左邊的人們正在耍太極而右面的情侶正享受著甜蜜的時光。

Comments :
The artist depicts Kowloon Park with mature watercolour skills. The picture shows human touch. Parents and child are enjoying family time in the pavilion, while a group of people are playing Tai Chi on the left, and a couple is enjoying sweet time together on the right.



姓名：羅以琳
年齡：16
學校名稱：Stevenson School
寫生地點：九龍公園

Name : Bianca Law Yee Lam
Age : 16
School : Stevenson School
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park

姓名：李津津
年齡：14
學校名稱：仁愛堂田家炳中學
寫生地點：九龍公園

Name : Lee Chun Chun
Age : 14
School : Yan Oi Tong Tin Ka
Ping Secondary
School
Venue : Kowloon Park



評語：
畫者以薄薄的水彩形成獨特的夏日氛圍，觀畫者可以感受到那猛烈的陽光和植物的氣味。若隱若現的那道閘，把觀畫者的視線帶到那夏天的秘境。

Comments : The artist creates a unique summer atmosphere with thin watercolour and the viewers can almost feel the fierce sun and smell the plants. The partly hidden gate directs viewers' eyes to the secret summer garden.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：觀畫者的視線會越過大樹，落在建築物上，那傳統、規律的建築風格與自然形成對比。然後視線再被引領到年輕人的身上，那充滿活力的年青氣息為觀畫者帶來清新的感覺。

Comments : Viewers look past the tree to the building behind. The traditional and regular architectural style contrasts with the natural scenery. Viewers' attention is then directed to the youngsters, who exhibit a refreshing youthfulness.

姓名：李海晴
年齡：16
學校名稱：佛教覺光法師中學
寫生地點：九龍公園

Name : Lee Hoi Ching
Age : 16
School : Buddhist Kok Kwong
Secondary School
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：畫者以純熟的水彩技巧描繪出獨特的景象。翠綠的湖水襯托出白中帶紅的雀鳥，看著它們悠然自得地暢泳，帶給人休閒自在的感覺。

Comments : The artist depicts a unique scene with mature watercolour skills. The turquoise lake matches well with the white and red birds. There is a leisurely feeling about the freely swimming birds.

姓名：連維清
年齡：17
學校名稱：聖母玫瑰書院
寫生地點：九龍公園

Name : Lin Wei Qing
Age : 17
School : Our Lady Of The
Rosary College
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：畫者以厚實的顏料和偏黃的色調打造畫作。畫裡出現的人群不單豐富了畫面，也同時鞏固了整體比例，令觀畫者仿如置身其中。

Comments : The artist uses thick pigment and a yellowish tone for the picture. The people depicted not only enrich the picture but also provide a clear scale, bringing viewers into the picture.

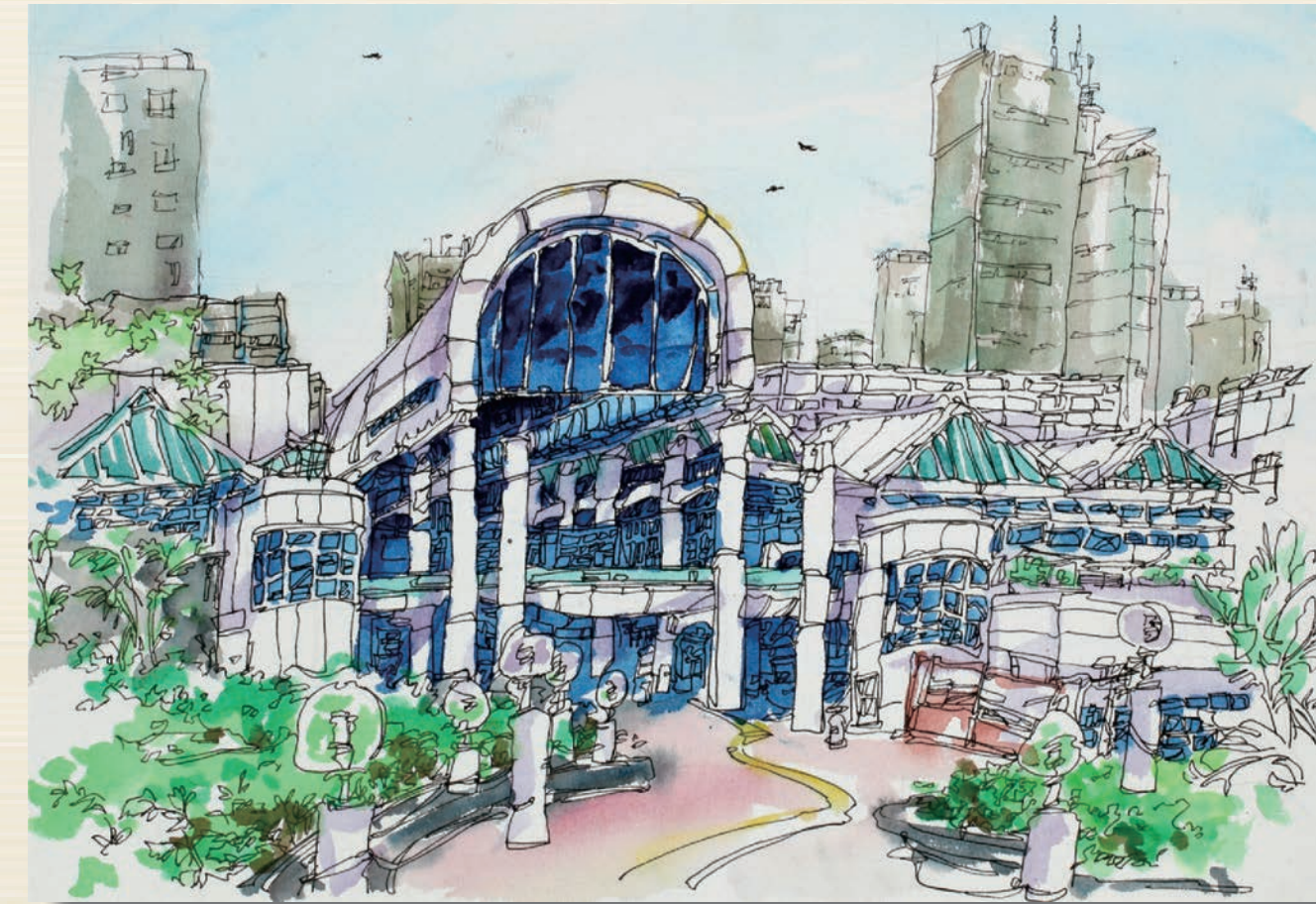
姓名：莫科藍
年齡：14
學校名稱：天主教崇德英文書院
寫生地點：九龍公園

Name : Mok For Lam
Age : 14
School : Shung Tak Catholic
English College
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：畫者以速寫的手法記錄了夏日的九龍公園。觀畫者的視線沿著近處的馬路進入建築物的深處，由下而上再到遠方的大廈，以至晴朗的天與自由的鳥。畫者的筆觸流暢生動，令畫作充滿人情味。

Comments : The artist makes a sketch of Kowloon Park in summer. The viewers' attention is guided from the road in the foreground to the building farther away, from the bottom to the roof to the buildings in the distance, and then to the sunny sky and the freely flying birds. The smooth and lively brush strokes add human touch to the picture.

姓名：吳卓瑩
年齡：14
學校名稱：聖傑靈女子中學
寫生地點：九龍公園

Name : Ng Cheuk Ying
Age : 14
School : St Catharine's
School For Girls
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：畫者以獨特的角度描繪九龍公園，大樹成為自然的相框把建築物套著，若隱若現的建築物反而更能留住觀畫者的視線。建築物仔細的細節亦與其他簡約處理的植物形成對比。

Comments : The artist depicts Kowloon Park from a unique perspective. The trees create a natural frame around the building. The partly hidden building is able to catch people's attention. The details of the building contrasts with the roughly drawn plants.

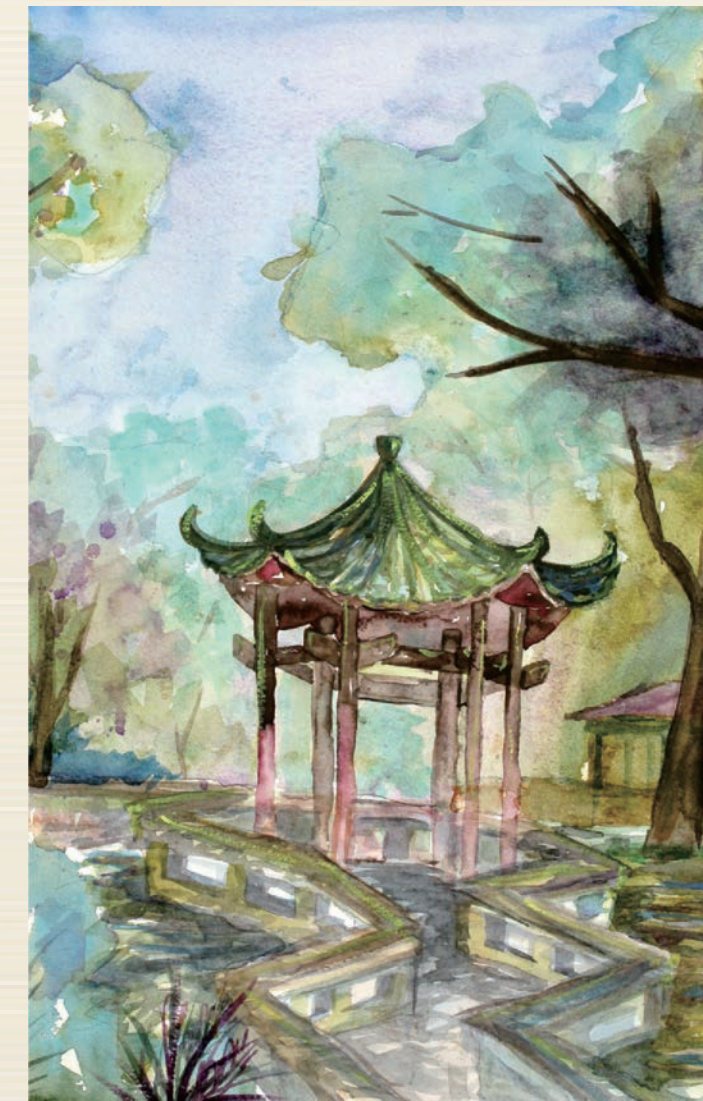
姓名：蕭保卿
年齡：18
學校名稱：香港專上學院
寫生地點：九龍公園

Name : Siu Po Hing
Age : 18
School : Hong Kong
Community College
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



姓名：譚詩晴
年齡：14
學校名稱：德望學校
寫生地點：九龍公園

Name : Tam Sze Ching
Age : 14
School : Good Hope School
Venue : Kowloon Park

評語：畫者以水彩描繪出一個獨特的九龍公園。她仔細繪畫出涼亭的頂部，將其與背景豪放的筆觸相比，可見畫者的收放自如。

Comments : The artists depict a unique Kowloon Park with watercolour. The meticulously drawn pavilion roof contrasts with the background drawn with bold brush strokes, which shows that the artist has already mastered the brush.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：
畫者以墨水筆描繪噴水池並成功捕捉到水動之態。他故意加深水柱後樹木的線條以突出水柱的形態，同時加深近景事物，以顯示距離感。

Comments:
The artist is able to capture the movement of the fountain with a fountain pen. He deliberately uses darker lines for the trees behind the spout to make the spout stand out. Nearer objects are also drawn with darker colour to demonstrate the spatial relationship.

姓名：曾智健
年齡：18
學校名稱：聖言中學
寫生地點：九龍公園

Name : Tsang Chi Kin
Age : 18
School : Sing Yin Secondary School
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：畫者以豪放的筆觸與大膽的用色描繪出具有個人風格的九龍公園。近處的兩人突出了建築物的宏偉，也鞏固了畫面的比例。

Comments: The artist uses bold brush strokes and colour to depict a Kowloon Park with strong personal style. The two persons contrast with the majestic building and provide a clear scale.

姓名：黃幸之
年齡：16
學校名稱：啓新書院
寫生地點：九龍公園

Name : Wong Hang Chi Angie
Age : 16
School : Renaissance College
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



姓名：黃庭恩
年齡：16
學校名稱：民生書院
寫生地點：九龍公園

Name : Wong Ting Yan
Age : 16
School : Munsang College
Venue : Kowloon Park

評語：畫者以樸實的畫風描繪出具有個人風格的景象。鮮明的光影對比令畫面的立體感尤其突出，傾斜的線條也為畫作增添人情味。

Comments : The artist depicts the scenery in an unadorned style with personal characteristics. The light and shadow create an impressive 3D effect and the tilted lines add human touch to the picture.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



姓名：王嘉穎
年齡：14
學校名稱：潮州會館中學
寫生地點：九龍公園

Name : Wong Waverly
Age : 14
School : Chiu Chow
Association
Secondary School
Venue : Kowloon Park

評語：畫者以單色繪畫樹後的建築物，紅綠對比令建築物尤其突出。觀畫者彷彿在現實間走進了那古老的建築，走進了畫者的世界。

Comments : The artist uses a single colour to depict the building behind the trees. The red building stands out in contrast with the green trees. Viewers may feel like stepping from the real world into the old building and the artist's world.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：畫者利用特別的角度描繪九龍公園，他把近處的樹以低沉的顏色去處理，以作突出後景。厚實的顏料為畫作帶來獨特的質感，顏色上的變化也為畫作增加層次感。

Comments: The artist depicts Kowloon Park from a special angle. Dark colour is used for the trees in the foreground to make the background stand out. The thick pigment adds a special texture to the picture and the change in colour creates a gradation effect.

姓名：姚錦榮
年齡：18
學校名稱：天主教崇德英文書院
寫生地點：九龍公園

Name : Yiu Kam Wing
Age : 18
School : Shung Tak Catholic
English College
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍公園
Kowloon Park



評語：畫者以內望向外的角度繪畫畫作。越過狹小的紅色窗框，觀畫者的視線落在廣闊的游泳池上，頓覺清涼不少，再放目遠方山嶺，將夏日的煩悶感覺一掃而空。

Comments: The artist depicts the outdoor scenery from an indoor perspective. Across the thin red window frame, the viewers' attention falls on the vast swimming pool which cools down the heat of summer. The mountains in the background relieve the boredom of summer.

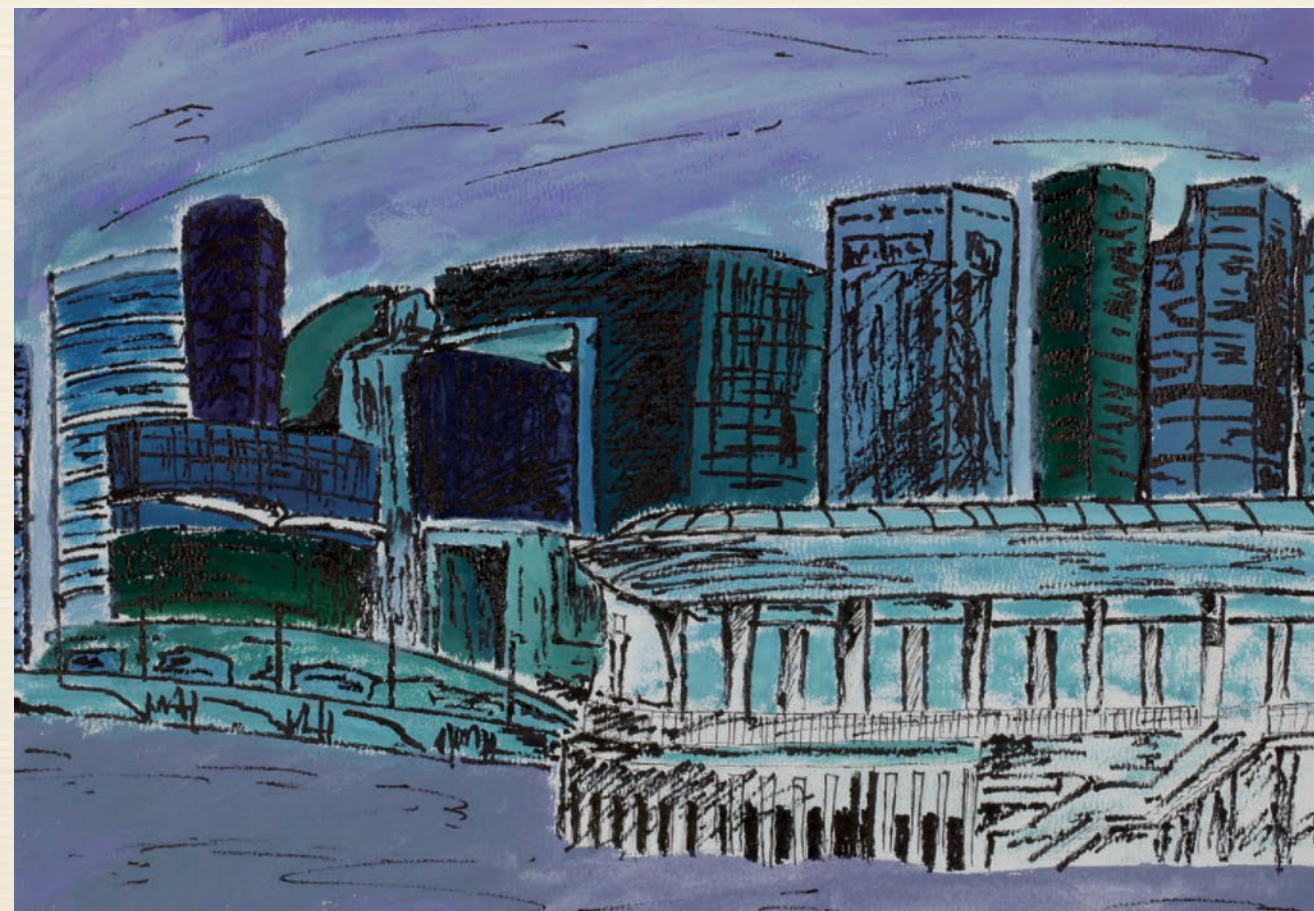
姓名：鄭乘羽
年齡：16
學校名稱：保良局姚連生中學
寫生地點：九龍公園

Name : Zheng Cheng Yu
Age : 16
School : Po Leung Kuk Yao
Ling Sun College
Venue : Kowloon Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

中西區
Central & Western District



評語：畫者以深刻的線條表達出整個城市的形態，畫面的色調以暗藍和深綠為主調，深化了畫作內的個人情感，營造了典型城市的憂怨和壓力的氛圍。

Comments: The artist depicts the cityscape with strong lines. The dark blue and deep green tone reflects the personal emotions of the artist, and creates a gloomy and pressurized atmosphere typical in city.

姓名：陳俊軒
年齡：17
學校名稱：聖保羅書院
寫生地點：中環10號碼頭

Name : Chan Chun Hin
Age : 17
School : St Paul's College
Venue : Central Public Pier No.10

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

中西區
Central & Western District



姓名：劉兆恒
年齡：14
學校名稱：聖保羅書院
寫生地點：中環10號碼頭

Name : Lau Siu Hang James
Age : 14
School : St Paul's College
Venue : Central Public Pier No.10

評語：畫面取景選了海旁的一角，遠處看見輪船和對岸的景貌，前景建築物底下的白面和天空彷彿渾然一體，營造了脫俗的感覺。

Comments: The picture captures a corner of the harbour. In the distance you can see a ferry and the scenery on the other side of the sea. The white surface of the architecture in the foreground merges with the sky and creates an other worldly impression.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

中西區 Central & Western District



評語：
高聳入雲的摩天大廈屹立於海岸邊，以藍調變化的建築物與天空相互呼應，使整個畫面的統一性得以昇華。

Comments :
The blue skyscraper towering on the sea front matches with the sky to form a harmonious picture. .

姓名：鄧本立
年齡：15
學校名稱：聖士提反堂中學
寫生地點：中環10號碼頭

Name : Tang Pun Lap
Age : 15
School : St Stephen's Church College
Venue : Central Public Pier No. 10

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

中西區 Central & Western District



評語：以點描法表現五光十色的城市，是典型的印象派畫法，使城市更充滿生命力和喧鬧的氣氛。

Comments : The artist depicts the resplendent and colourful city using pointillism, a common technique used by impressionist artists, to create a lively and bustling atmosphere.

姓名：黃景銘
年齡：15
學校名稱：聖保羅書院
寫生地點：中環10號碼頭

Name : Wong King Ming Alex
Age : 15
School : St Paul's College
Venue : Central Public Pier No. 10

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

中西區 Central & Western District



評語：畫面的效果彷彿是被沾濕的鏡頭下所拍攝的景象，只能隱約看見城市的輪廓，風格非常創新特別，可見畫者的觀察力細緻入微，朦朧細雨下的城市別有一番味道。

Comments : The picture looks as if it is a photo taken with a wet camera, and only the silhouette of the city can be seen. Such approach is creative and special, which shows that the artist is observant. The drizzling city has a special charm.

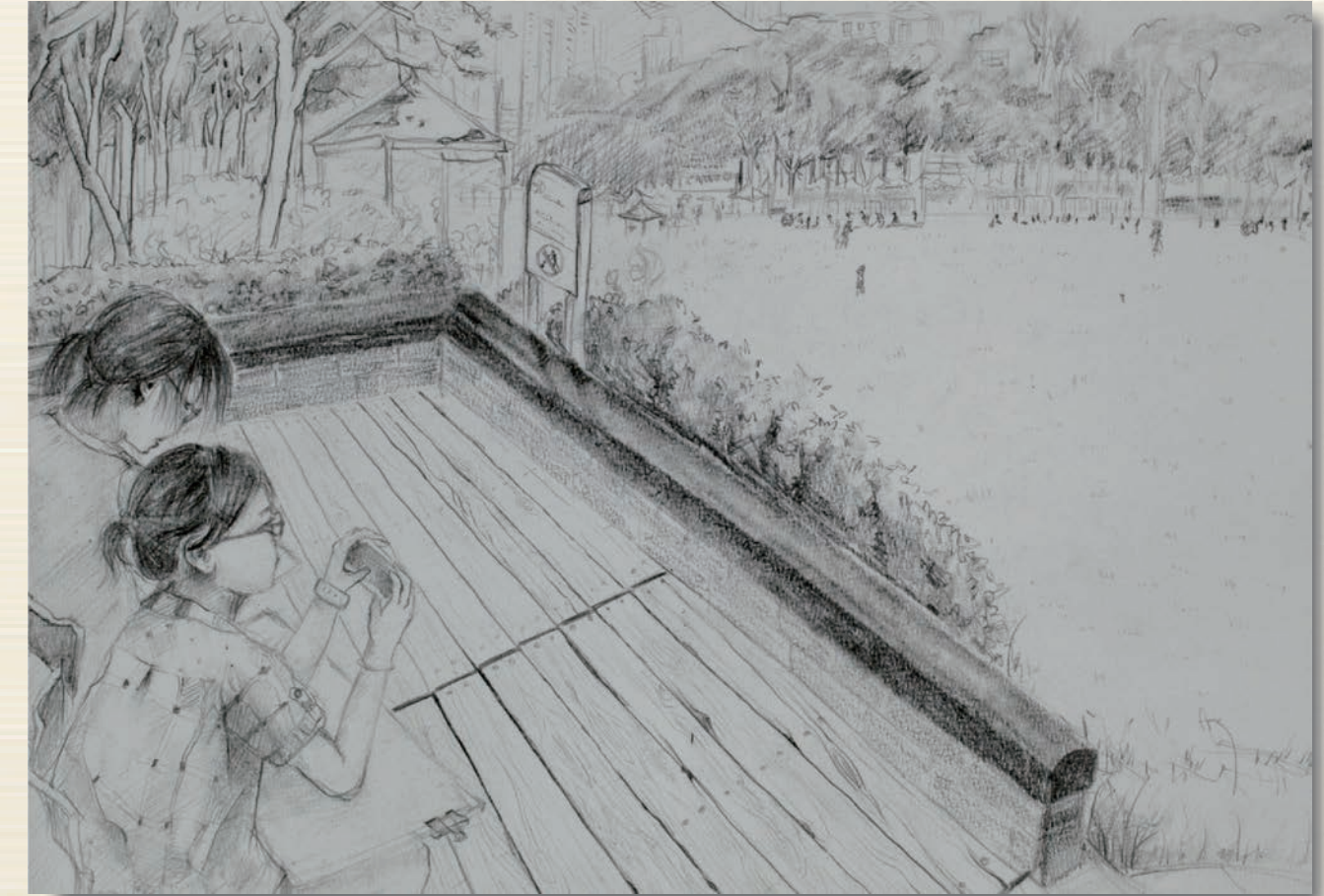
姓名：余樂希
年齡：14
學校名稱：聖士提反女子中學
寫生地點：中環10號碼頭

Name : Yu Lauren Carmen
Age : 14
School : St Stephen's Girls College
Venue : Central Public Pier No. 10

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

東區 Eastern District



評語：畫者所選的寫生題材以人物為主，眼前的人物描繪得很傳神而且動作自然，並以人物的視線誘導觀畫者的眼球去到畫面的每一個角落，畫面的遠近景描繪詳略得宜。

Comments : The artist chooses to use people as the picture's subject. The people are in natural postures and look lifelike. The artist tries to direct viewers' eyes to every corner of the picture by the people's line of vision. Both near view and distant view are drawn with appropriate details.

姓名：陳彩兒
年齡：17
學校名稱：嘉諾撒書院
寫生地點：維多利亞公園

Name : Chan Choi Yi
Age : 17
School : Canossa College
Venue : Victoria Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

東區
Eastern District



姓名：高玥瓏
年齡：14
學校名稱：庇理羅士女子中學
寫生地點：維多利亞公園

Name : Ko Yuet Lung Yoko
Age : 14
School : Bellios Public School
Venue : Victoria Park

評語：畫面多以原色直接繪畫景物，使整個畫面充滿童話夢幻的氣氛，彷彿眼下是由彩虹柔合而成的堡壘，遠景以簡單的深藍調表達出城市的輪廓，與前景有著鮮明的對比。

Comments : Primary colours are largely used to depict the scenery, which looks fairy tale like. The silhouette of the city in dark blue farther away makes for a great contrast with rainbow-colour "fortress" in the near view.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

東區
Eastern District



姓名：郭卓琳
年齡：13
學校名稱：庇理羅士女子中學
寫生地點：維多利亞公園

Name : Kwok Cheuk Lam
Age : 13
School : Bellios Public School
Venue : Victoria Park

評語：一點透視的景象深化了整個畫面的結構，鮮明的光影對比令畫中的景物更富立體感，兩旁密密麻麻的大樹把車水馬龍的馬路襯托成林蔭大路。

Comments : The one-point perspective drawing enhances the composition of the picture and the sharp contrast between light and shadow creates an impressive 3D effect. The luxurious trees on the roadside turn the busy road into a beautiful one under shady trees.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

東區
Eastern District



評語：
乍看之下畫面色彩富層次感，樹木形態的表達亦很自然，營造了城市被大自然氣息包圍的氣氛。

Comments:
The picture features a city that embraces nature in multi-layered colours. The shapes of the trees look natural.

姓名：郭冠沂
年齡：17
學校名稱：中華傳道會劉永生中學
寫生地點：維多利亞公園

Name : Kwok Kwun Yi
Age : 17
School : CNEC Lau Wing Sang
Secondary School
Venue : Victoria Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

東區
Eastern District



姓名：黃子靜
年齡：17
學校名稱：中華傳道會劉永生中學
寫生地點：維多利亞公園

Name : Wong Tsz Ching
Age : 17
School : CNEC Lau Wing Sang
Secondary School
Venue : Victoria Park

評語：
大膽的用筆突顯色彩的層次感，運用簡略的線條勾畫前景的輪廓，為畫面營造焦點並能區分遠近景。細碎的樹枝反映出畫者細膩的筆法，全面展現畫者的技法。

Comments:
Bold brushstrokes create sophisticated layers of colour. The use of simple outline for the foreground creates a focal point for the picture and differentiates the near view from the distant view. The details of the branches reflect the meticulous drawing skills of the artist.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

南區 Southern District



評語：畫者巧妙地藉細小的人物襯托建築物的宏大，落色淡薄，凝造出樸素宜人的感覺。

Comments : The artist cleverly makes use of the small people to contrast with the building so that it looks more imposing. The light colour makes the picture look clean and pleasant.

姓名：陳敏儀
年齡：16
學校名稱：香港真光書院
寫生地點：華富邨及瀑布灣一帶

Name : Chan Man Yee
Age : 16
School : Hong Kong True Light College
Venue : Wah Fu Estate & Waterfall Bay Road

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

南區 Southern District



評語：以國畫的風格呈現畫面，墨色變化萬千，表達了景色氣壯山河的一面。

Comments : The picture is a traditional Chinese painting. The magnificence of the scenery is expressed by the variation of ink colour.

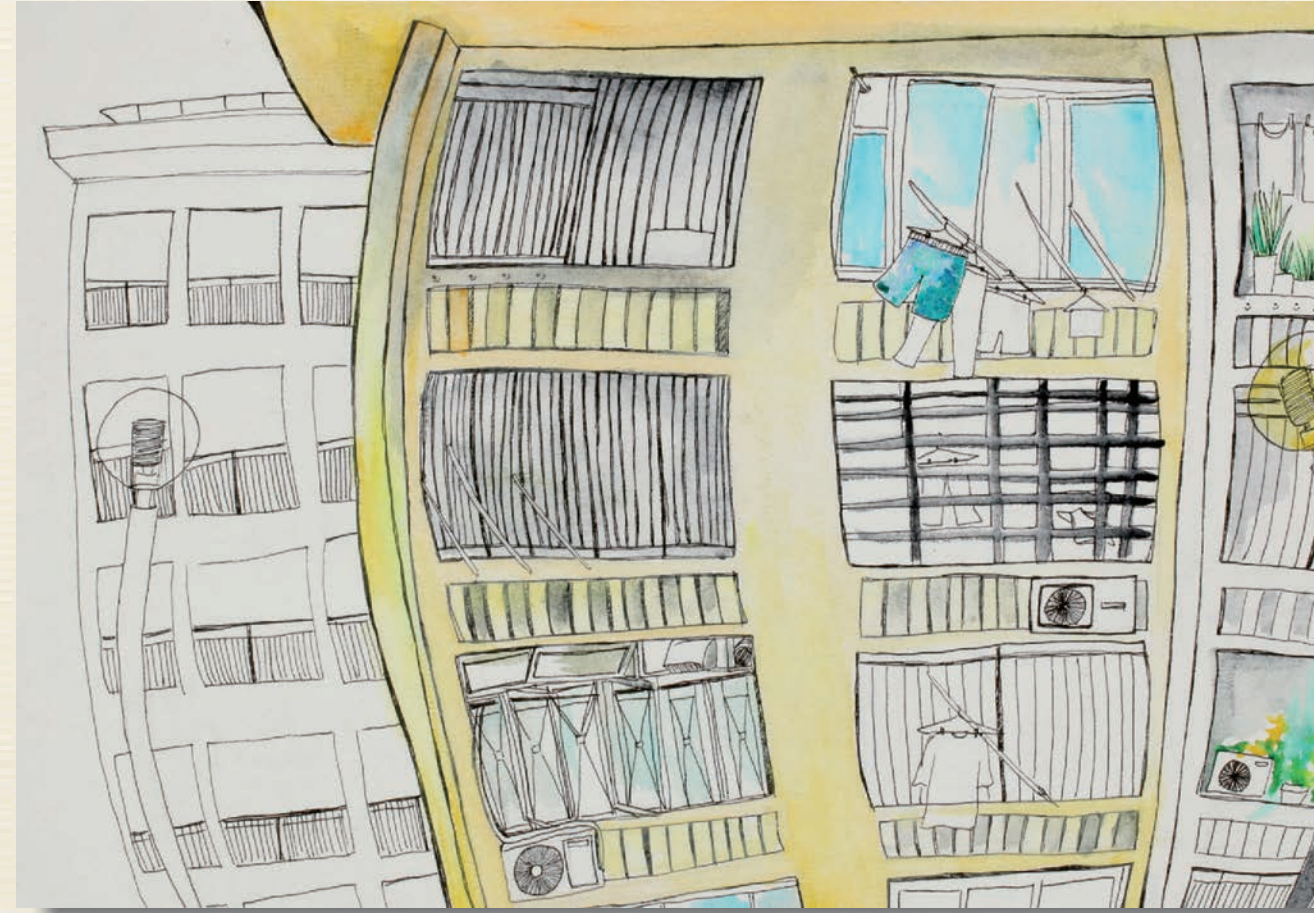
姓名：林可昕
年齡：16
學校名稱：聖士提反書院
寫生地點：華富邨及瀑布灣一帶

Name : Lam Ho Yan
Age : 16
School : St Stephen's College
Venue : Wah Fu Estate & Waterfall Bay Road

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

南區 Southern District



評語：畫面以廣角的風格呈現，畫面中的建築物扭曲歪斜卻有著細膩的線條表達，畫面簡單卻表現出畫者的個性。

Comments: The buildings in the wide-angle picture are depicted with twisted yet meticulous lines. The picture is simple yet with strong personal style.

姓名：洪暉芬
年齡：16
學校名稱：香港真光書院
寫生地點：華富邨及瀑布灣一帶

Name : Laurel Allyanna Marie Yang
Age : 16
School : Hong Kong True Light College
Venue : Wah Fu Estate & Waterfall Bay Road

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

南區 Southern District



評語：畫者捕捉了景色獨特的一面，大膽運用了紫色作為整幅畫面的主色，與四周的樹景互相輝映並且形成鮮明的對比，凝造了迴異的奇幻氣氛。

Comments: The artist captures a unique perspective of the scenery. The use of purple as the main colour is bold, and it creates sharp contrast with the trees, giving the picture a mysterious and dreamy atmosphere.

姓名：羅學君
年齡：16
學校名稱：明愛莊月明中學
寫生地點：華富邨及瀑布灣一帶

Name : Lo Hok Kwan
Age : 16
School : Caritas Chong Yuet Ming Secondary School
Venue : Wah Fu Estate & Waterfall Bay Road

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

南區 Southern District



評語：天空大膽地運用了紫調的幻彩，渲染自然形成了如極光的景象，畫者刻意以黑白表達高樓大廈和天空形成強烈對比，使畫面充滿未來感，超脫現實。

Comments : The use of purple rainbow colour for the sky is bold and the watercolour wash is harmonious. The black and white buildings contrast sharply with the sky that looks as if it is dyed by aurora. The picture has a future and surreal feel.

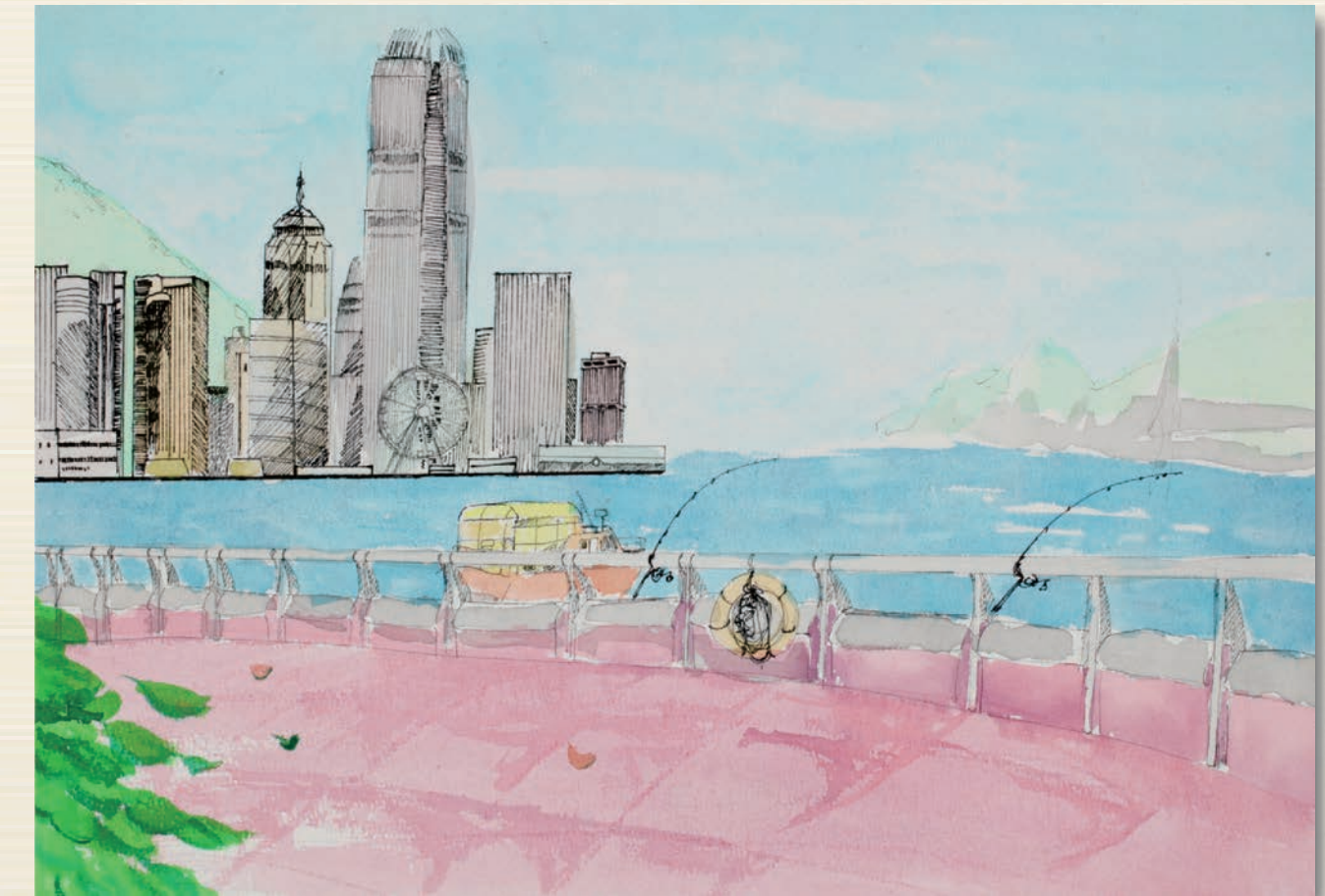
姓名：袁佩儀
年齡：15
學校名稱：培英中學
寫生地點：華富邨及瀑布灣一帶

Name : Yuen Pui Yee
Age : 15
School : Pui Ying Secondary School
Venue : Wah Fu Estate & Waterfall Bay Road

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

灣仔區 Wan Chai District



評語：畫作的重心落在遠景，而近景則輕描淡寫如過隙般略帶，遠景緊緊抓住觀畫者的目光，有種海闊天空的昂揚。

Comments : The emphasis of the picture is on the distant view. The near view is drawn in a simplified manner to enable the distant view to grab people's attention. The boundless sea and sky lighten people's spirits.

姓名：王尉茵
年齡：17
學校名稱：聖保祿中學
寫生地點：灣仔臨時海濱公園

Name : Charlotte Wong
Age : 17
School : St Paul's Secondary School
Venue : Central Promenade

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

灣仔區
Wan Chai District



評語：
畫面充滿濃厚的印象派味道，彩雲翔越天際，色彩的運用貫通著整個畫面，綴彩流淌著每一個角落，營造出夢幻的氣氛。

Comments :
The picture shows a strong impressionist style. The colourful clouds stretch across the sky and the same rainbow colours are applied to the whole picture, creating a dreamy atmosphere.

姓名：曹沅玲
年齡：17
學校名稱：瑪利曼中學
寫生地點：灣仔臨時海濱公園

Name : Cho Yuen Ling Natalie
Age : 17
School : Marymount Secondary School
Venue : Central Promenade

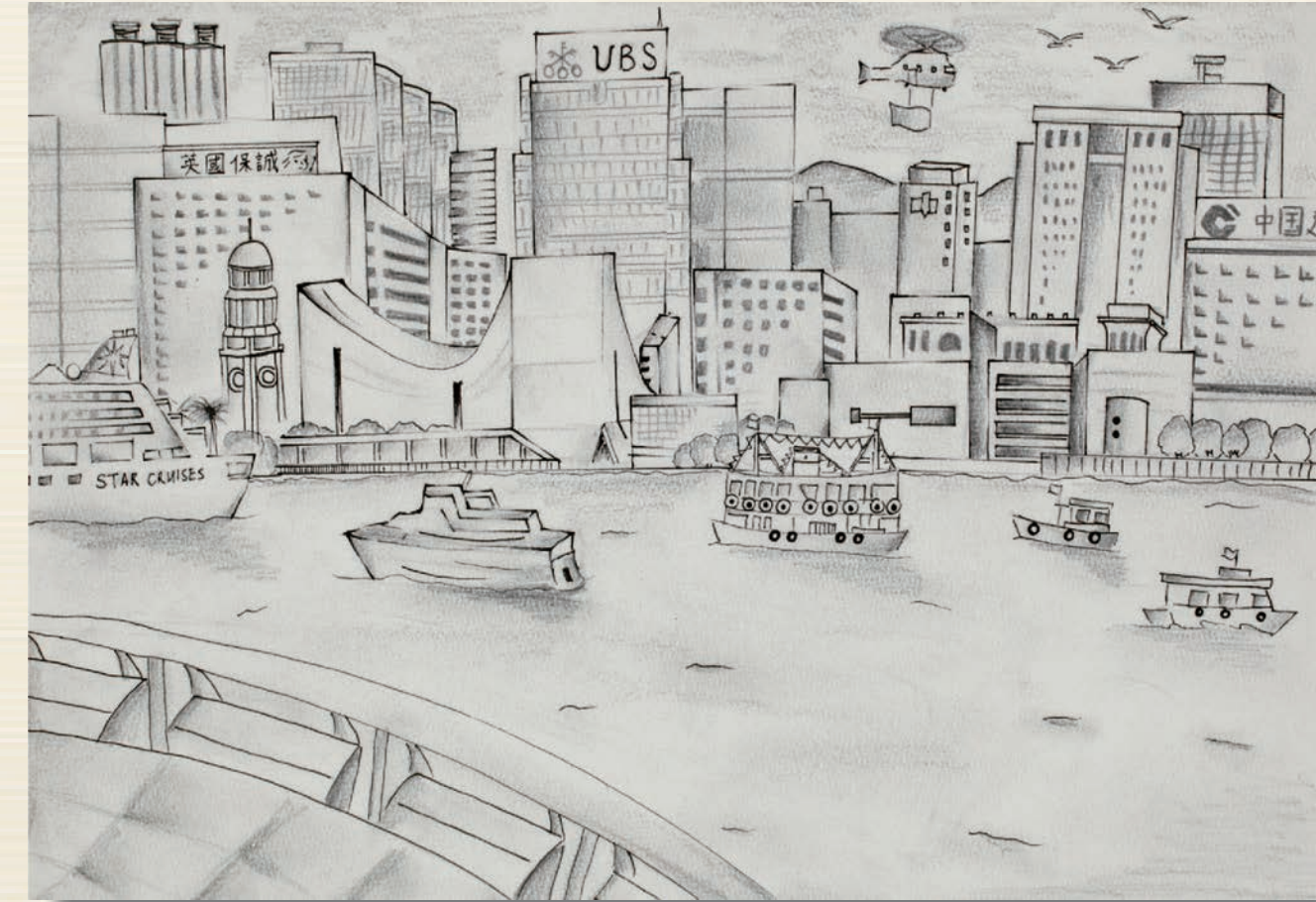
姓名：馬嘉瑩
年齡：14
學校名稱：聖保祿中學
寫生地點：灣仔臨時海濱公園

Name : Eloisa Maliwat
Age : 14
School : St Paul's Secondary School
Venue : Central Promenade

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

灣仔區
Wan Chai District



評語：畫風純樸率直，以明顯清晰的線條勾勒出維港景貌風光，不按景物比例的畫法使畫面與遊戲版有異曲同工之妙，讓人有耳目一新的感覺。

Comments : The picture shows an unadorned and straightforward style. Victoria Harbour is depicted with sharp and clear lines. The disproportional depiction of the images makes the picture look like a game board, and offers viewers a refreshing twist.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

灣仔區
Wan Chai District



評語：
畫面以統一色調繪畫，畫中標誌性的景物和傳統的帆船交織出香港時代的變化，霞紫的遠空象徵著香港充滿希望的未來。

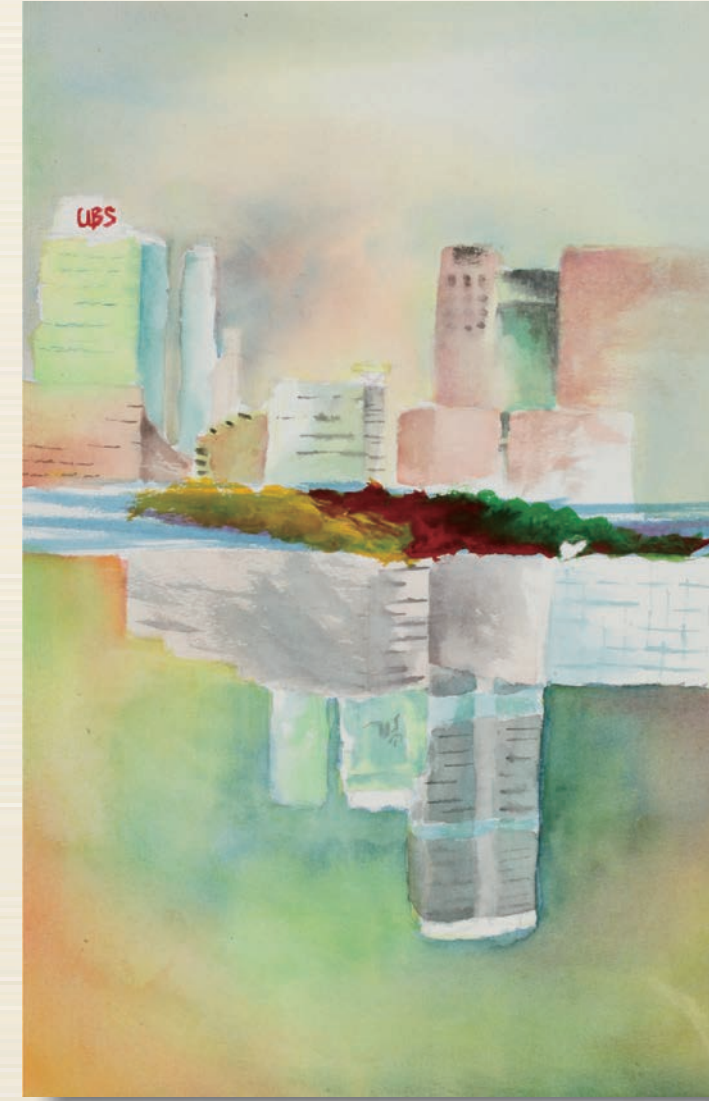
Comments :
The entire picture is in the same tone. The signature buildings and the traditional sailboat represent Hong Kong in different times, and the purple glow in the sky signifies a hopeful future for Hong Kong.

姓名：林天欣
年齡：17
學校名稱：聖公會鄧肇堅中學
寫生地點：灣仔臨時海濱公園

Name : Lam Tin Yan Macy
Age : 17
School : Sheng Kung Hui Tang Shiu Kin
Secondary School
Venue : Central Promenade

姓名：羅蘊昊
年齡：18
學校名稱：聖公會鄧肇堅中學
寫生地點：灣仔臨時海濱公園

Name : Luo Wan Hu
Age : 18
School : Sheng Kung Hui Tang
Shiu Kin Secondary
School
Venue : Central Promenade



評語：
畫作以顛覆正常的超現實畫風表達，除了水面上的景物和倒影不相稱外，倒影的映像卻比實景還清晰，表達出現實如鏡花水月般虛幻的慨嘆。

Comments :
The picture is in surreal style. The reflections in the water do not match the images above and look even clearer than the actual scene. It reflects the artist's regret over the illusion of life.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍城區
Kowloon City District



姓名：陳子樑
年齡：18
學校名稱：瑪利諾中學
寫生地點：九龍寨城公園

Name : Chan Tsz Leung
Age : 18
School : Maryknoll Secondary School
Venue : Kowloon Walled City Park

評語：所繪畫的景物集中於畫面的水平線，虛實變化富層次感，對稱的留白處表現了很強的當代派畫風。

Comments : The images in the picture are centralised on the same level. The variation between line and space creates a gradation effect. The symmetrical blank areas make a strong modern impression.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍城區
Kowloon City District



姓名：鄭穎童
年齡：18
學校名稱：香港培道中學
寫生地點：九龍寨城公園

Name : Cheng Wing Tung
Age : 18
School : Pooi To Middle School
Venue : Kowloon Walled City Park

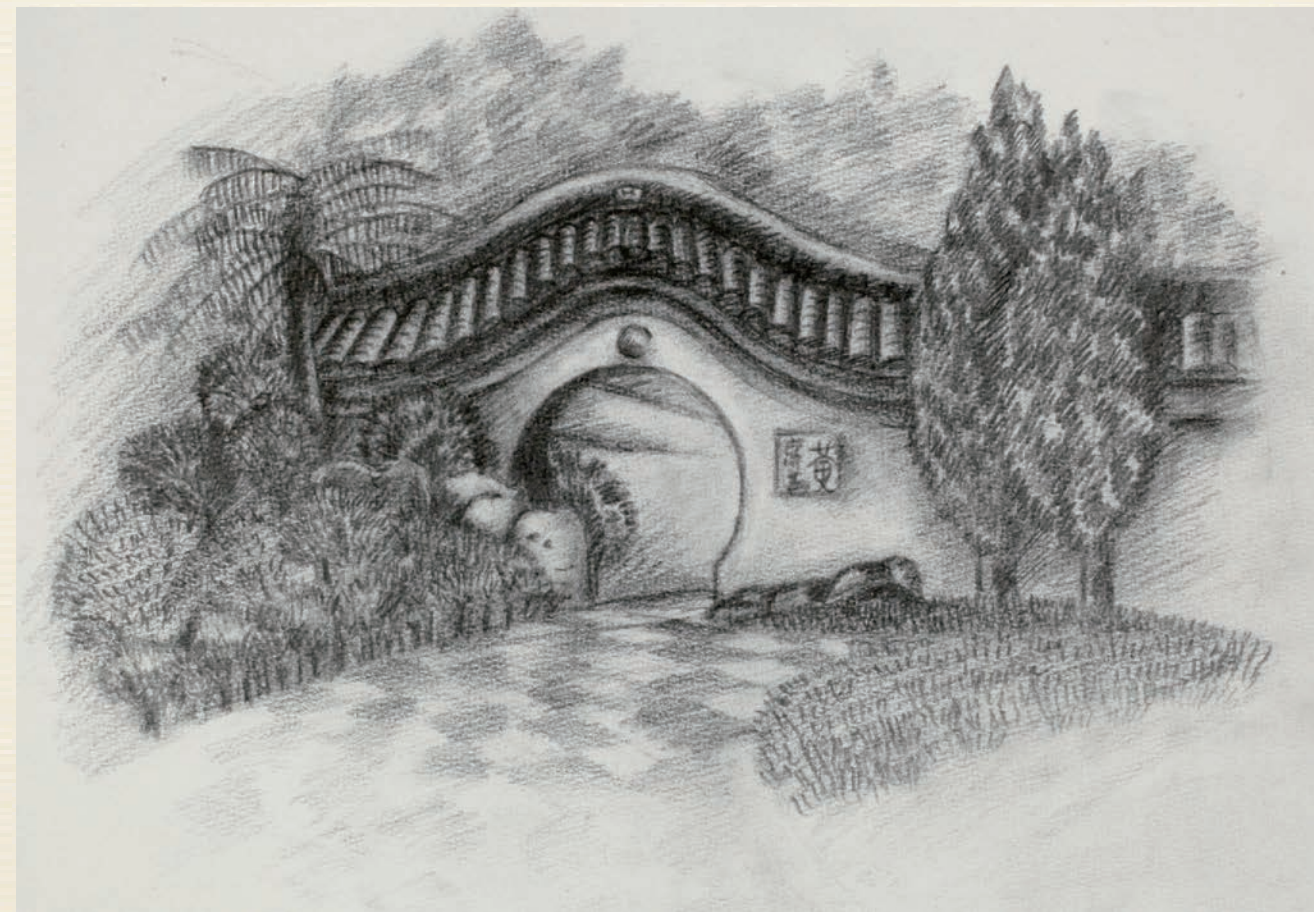
評語：色彩的渲染模糊了景物的線條，使建築物與四周景物渾然一體，色彩深淺的變化帶出了畫面的層面和塊面。

Comments : The colour wash blurs the lines of the images and the buildings integrate with the scenery around. The variation between strong and light colours divides the picture into different layers and blocks.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍城區
Kowloon City District



評語：描繪了景物的一角靜處，彷彿無人問津，世間萬物瞬間靜止了，猶如模糊記憶中的一幕，是心境幻化的理想鄉。

Comments : The picture captures a quiet corner, which looks as if it is a scene in a world frozen in time or a distant memory. It represents an ideal sanctuary for the soul.

姓名：周宏聰
年齡：13
學校名稱：旅港開平商會中學
寫生地點：九龍寨城公園

Name : Chow Wang Chung
Age : 13
School : Hoi Ping Chamber of
Commerce Secondary
School
Venue : Kowloon Walled City
Park

姓名：朱哲希
年齡：14
學校名稱：喇沙書院
寫生地點：九龍寨城公園

Name : Sebastian Chu
Age : 14
School : La Salle College
Venue : Kowloon Walled City
Park



110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍城區
Kowloon City District

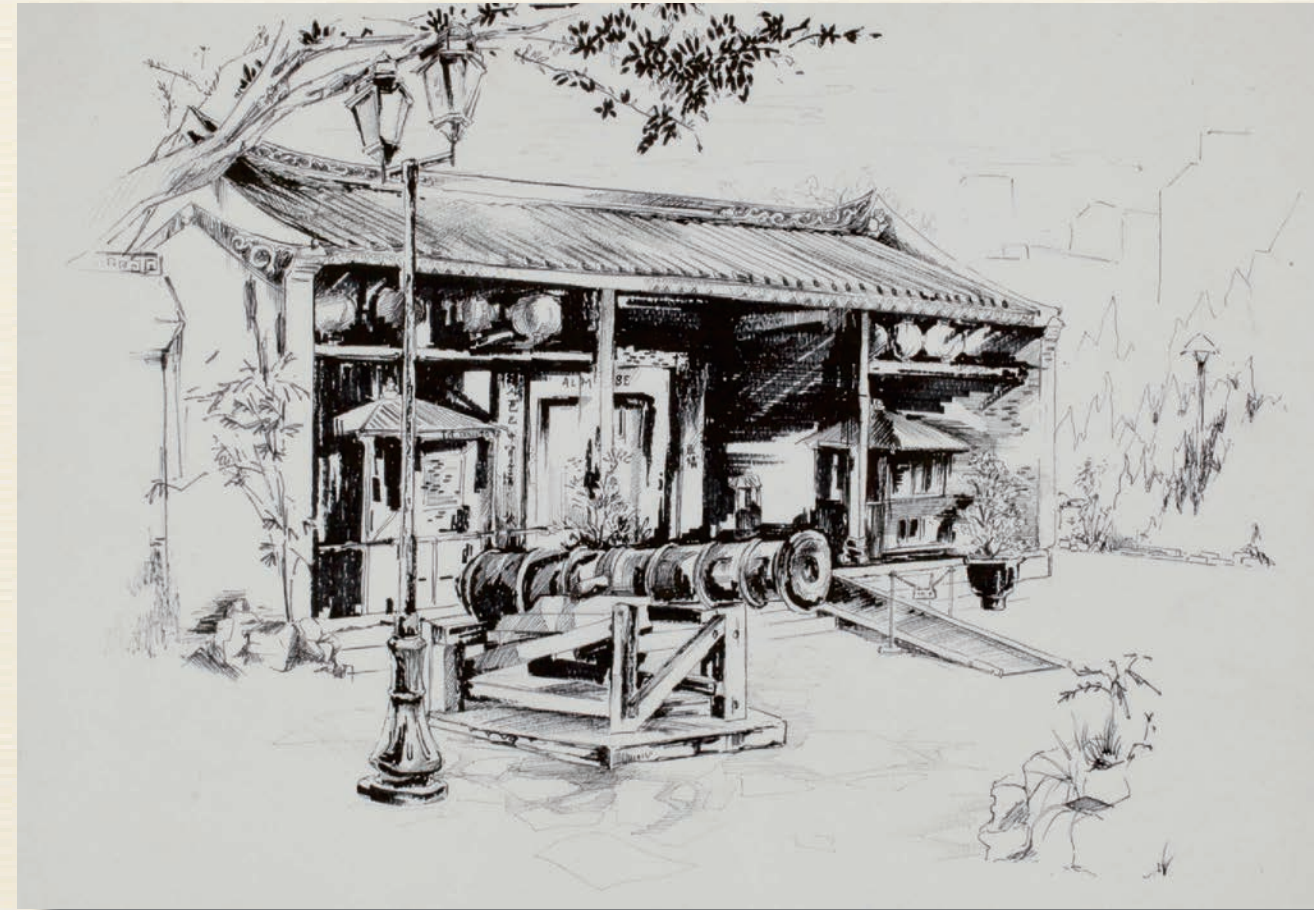
評語：畫者所選取的構圖非常富戲劇感，包含了橫跨過去與現代的建築物，表現了城市文化和時代的變遷，傳統建築物頂成為了畫面的分割界，強化了鮮明的對比。

Comments : The picture, comprising buildings both in the past and present, creates a dramatic effect and reflects the change in urban culture and times. The tops of the traditional buildings, which act as a division line, sharpen the contrast.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

九龍城區
Kowloon City District



評語：畫面簡潔細膩，建築物的光影對比鮮明且描繪細緻入微，虛實景的區分清晰明顯，使畫面更具透視感。

Comments : The picture is neat and clean yet exquisite. The obvious and clear contrast between the ink and the blank spaces enhances the perspective effect.

姓名：盧紫韻
年齡：16
學校名稱：聖公會林裘謀中學
寫生地點：九龍寨城公園

Name : Lo Tsz Wan
Age : 16
School : SKH Lam Kau Mow
Secondary School
Venue : Kowloon Walled City
Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

觀塘區
Kwun Tong District



評語：建築物繪畫得非常精緻立體，在畫面上更為屹立突出，背景的淡彩恰好能襯托出畫面的主體，使景物更富生命力。

Comments : The building is drawn exquisitely with an impressive 3D effect, making it stand out in the picture. The light-coloured background contrasts with the building, enlivening the scene.

姓名：陳嘉浩
年齡：15
學校名稱：東華三院張明添中學
寫生地點：觀塘海濱長廊

Name : Chan Ka Ho
Age : 15
School : Tung Wah Group of
Hospitals Chang
Ming Thien College
Venue : Kwun Tong
Promenade

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

觀塘區
Kwun Tong District



評語：畫面的透視構圖甚佳，綠色的運用使結構更具連貫性，遠景的描繪略而不疏，人物亦繪畫得傳神自然，淡淡的色調營造了緩慢閒逸的氛圍，讓步伐急速的都市人能放慢腳步，細看風景。

Comments : The picture is well composed with a good perspective effect. The green colour makes the whole picture look more coherent. The distant view is sketched with enough details while the people look vivid and natural. The light tone creates a leisurely atmosphere, enabling busy city dwellers to slow down and take a look at the scenery.

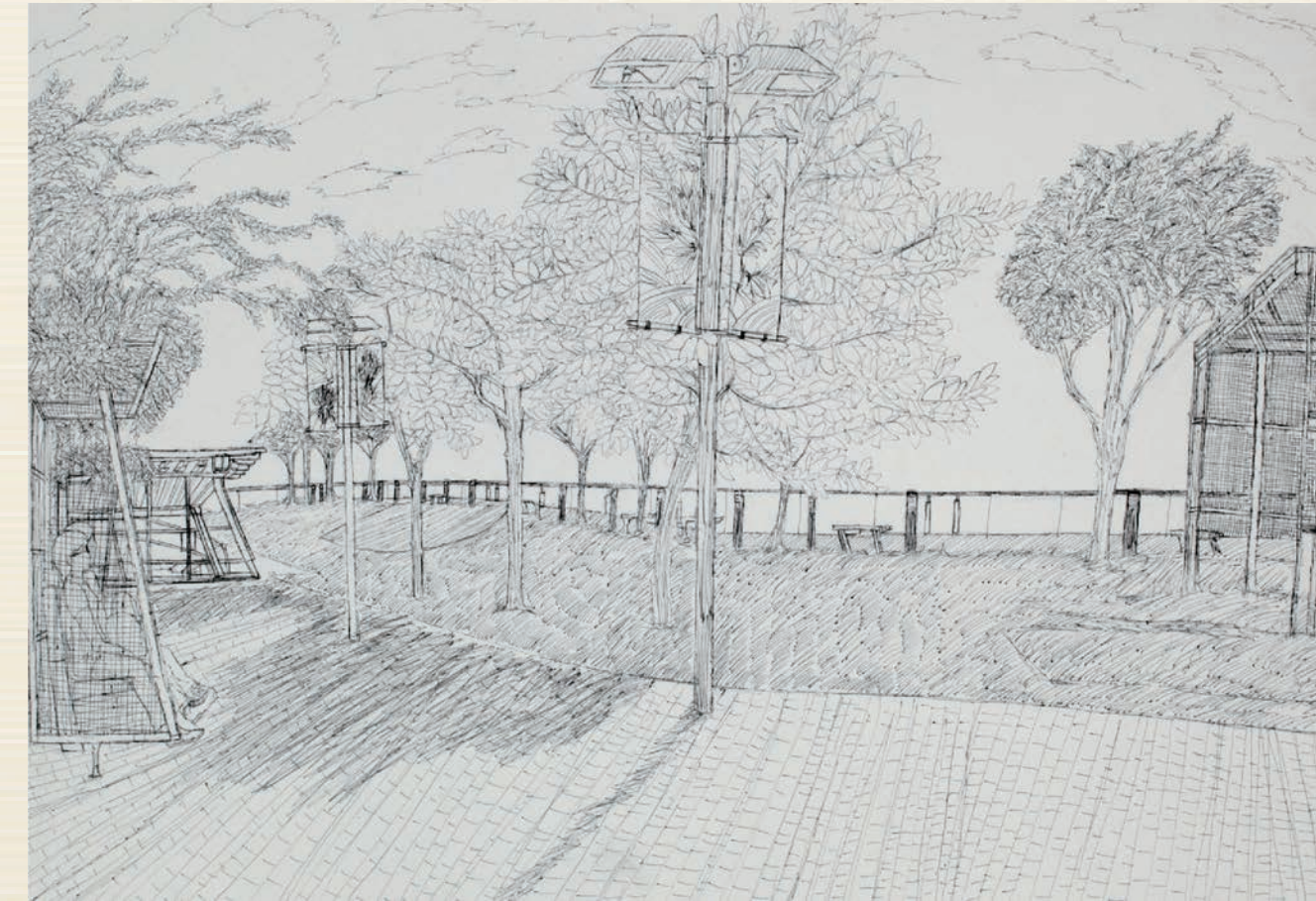
姓名：黎栩萬
年齡：15
學校名稱：香港神託會培敦中學
寫生地點：觀塘海濱長廊

Name : Lai Hui Man
Age : 15
School : Stewards Pooi Tun
Secondary School
Venue : Kwun Tong
Promenade

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

觀塘區
Kwun Tong District



評語：畫者以精細的筆法繪畫景物，突顯景物的精緻，畫面充滿線條感，營造了一種別有洞天的景象。

Comments : The scenery is drawn with meticulous attention to the details to emphasise the exquisiteness of the scenery. The dense lines make the clear sky stand out.

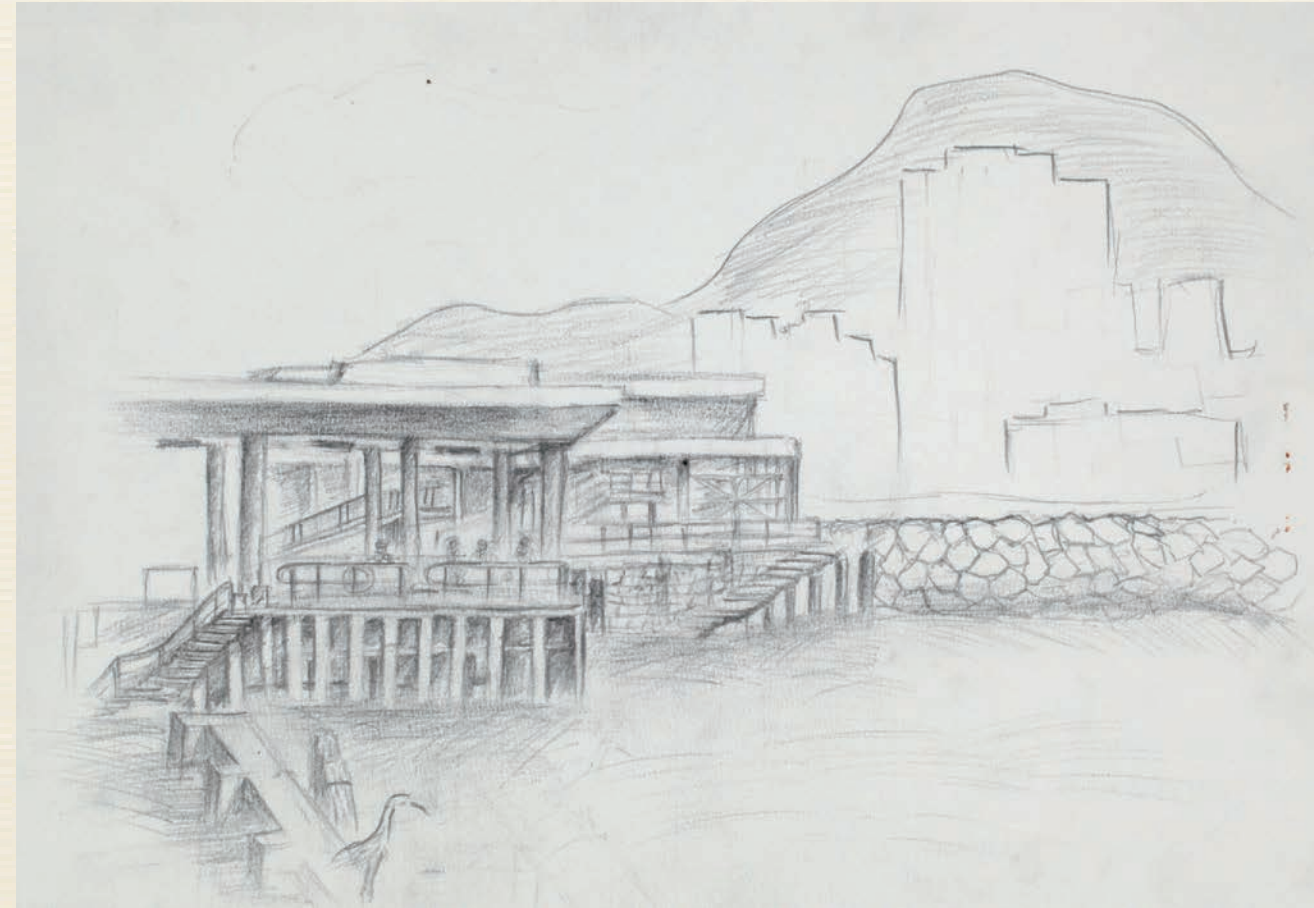
姓名：鄧翠儀
年齡：16
學校名稱：香港四邑商工總會
黃棣珊紀念中學
寫生地點：觀塘海濱長廊

Name : Tang Chui Yee
Age : 16
School : Hong Kong Sze Yap
Commercial And
Industrial Association
Wong Tai Shan
Memorial College
Venue : Kwun Tong
Promenade

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

觀塘區
Kwun Tong District



評語：畫面結構簡潔，虛實得宜，留白的位置不單給予觀畫者莫大的聯想空間，更能鮮明突出主景，抓住觀畫者的目光。

Comments : The picture has a simple and clear composition. Blank spaces are left cleverly to take viewers on a journey of imagination while making the subject of the picture stand out.

姓名：謝梓寧
年齡：18
學校名稱：高雷中學
寫生地點：觀塘海濱長廊

Name : Xie Zi Ning
Age : 18
School : Ko Lui Secondary School
Venue : Kwun Tong Promenade

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

觀塘區
Kwun Tong District



評語：用筆深淺恰宜，同一方向的筆觸表現出了海與天的流動，使兩者互相呼應，天海融合，營造出萬物渾然一體的感覺。

Comments : The picture is well shaded. The brush strokes in the same direction add movement to the sea and the sky, which echo and integrate with each other to form a harmonious whole.

姓名：余侑萱
年齡：17
學校名稱：東華三院黃笏南中學
寫生地點：觀塘海濱長廊

Name : Yu Iau Hsuar
Age : 17
School : Tung Wah Group of Hospitals Wong Fut Nam College
Venue : Kwun Tong Promenade

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

深水埗區 Sham Shui Po District



評語：前後景的用色深淺得宜，使前景更為突出，搶先奪取觀畫者的目光，加上門口的對聯，可見畫者觀察細緻入微，為畫面增添書香氣息。

Comments : The appropriate use of dark and light colours makes the near view stand out and catches the viewers' attention. The couplets at the door show that the artist is observant while adding a cultural touch to the picture.

姓名：林嘉瑜
年齡：16
學校名稱：德貞女子中學
寫生地點：荔枝角公園

Name : Lam Ka Yu
Age : 16
School : Tack Ching Girls'
Secondary School
Venue : Lai Chi Kok Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

深水埗區 Sham Shui Po District



評語：一個平衡對稱的畫面結構，區分了倒影與實景的虛實，讓人彷彿進入了一個如夢似畫、水花鏡月的世界般。細碎的樹葉如繁星呈現，營造出跳躍的節奏。

Comments : The balanced and symmetrical composition distinguishes the reflections from the actual images, enabling people to enter a dreamy, picturesque and illusionary world. The delicate leaves appearing like stars set a lively tempo for the picture.

姓名：林美芬
年齡：17
學校名稱：寶血上智英文中學
寫生地點：荔枝角公園

Name : Lam Mei Fan
Age : 17
School : Holy Trinity College
Venue : Lai Chi Kok Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

深水埗區 Sham Shui Po District



評語：這幅作品呈現了畫中畫的感覺，風格新穎獨特，而且鋼筆筆法細膩，能勾勒細緻的地方。主景是在較遠處，加上是在畫中的木棚框內，為主景增添不少神秘感。

Comments : The picture, drawn with fountain pen with meticulous attention to the details, has a unique style. It looks as if there is another picture in the picture. The subject of the picture is farther away and framed by a wooden shed, giving it a mysterious air.

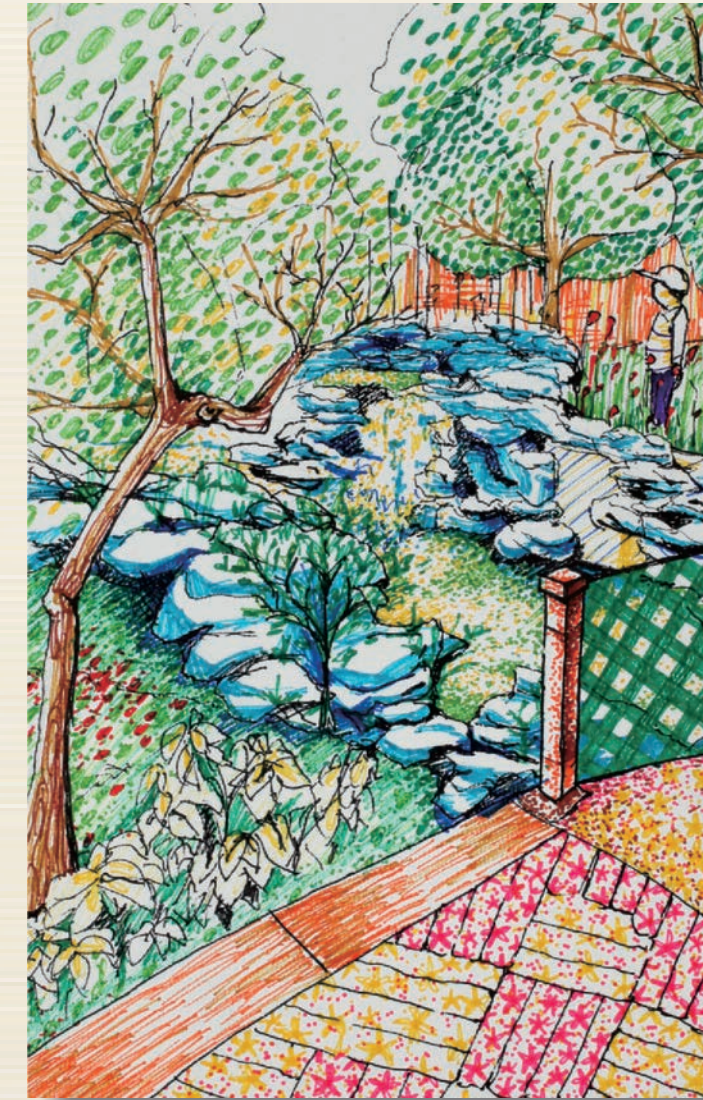
姓名：黃瑪莉
年齡：17
學校名稱：德貞女子中學
寫生地點：荔枝角公園

Name : Mary Garcia
Age : 17
School : Tack Ching Girls'
Secondary School
Venue : Lai Chi Kok Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

深水埗區 Sham Shui Po District



評語：作品構圖有趣，而且帶有裝飾畫的風格，能把現實的景物昇華為自己心中的畫面，筆法和用色亦乾淨俐落，景物的光暗對比鮮明，使畫面效果更強烈。

Comments : The picture is interesting and resembles a decorative art piece. The real scenery is transformed into the artist's landscape with neat and clear brush strokes and simple colour. The sharp contrast of the light and shade also enhances the visual effect.

姓名：莫家琪
年齡：17
學校名稱：瑪利諾神父教會學校
寫生地點：荔枝角公園

Name : Mok Ka Ki
Age : 17
School : Maryknoll Fathers'
School (Secondary
Section)
Venue : Lai Chi Kok Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

深水埗區 Sham Shui Po District



評語：用色淡然而且色調相近，使畫面更富整合感，淡綠與淡藍的配合營造了畫面一種平靜安寧的感覺，能慰悅人們心中的煩躁。

Comments : The use of light colours of the same tones makes the picture look clean and tidy. Light green and light blue match well to create a peaceful and tranquil atmosphere, lightening people's spirits.

姓名：鄧子朗
年齡：16
學校名稱：中華基督教會銘賢書院
寫生地點：荔枝角公園

Name : Tang Tze Long
Age : 16
School : The Church of Christ
in China Ming Yin
College
Venue : Lai Chi Kok Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

黃大仙區 Wong Tai Sin District



評語：畫者對於描繪結構性物體的觸覺頗強，並且巧妙地利用色調的變化來區分畫面的層次和前後感。

Comments : The artist masters the drawing of structural objects, and cleverly changes the hues of the colours to distinguish the near and distant views.

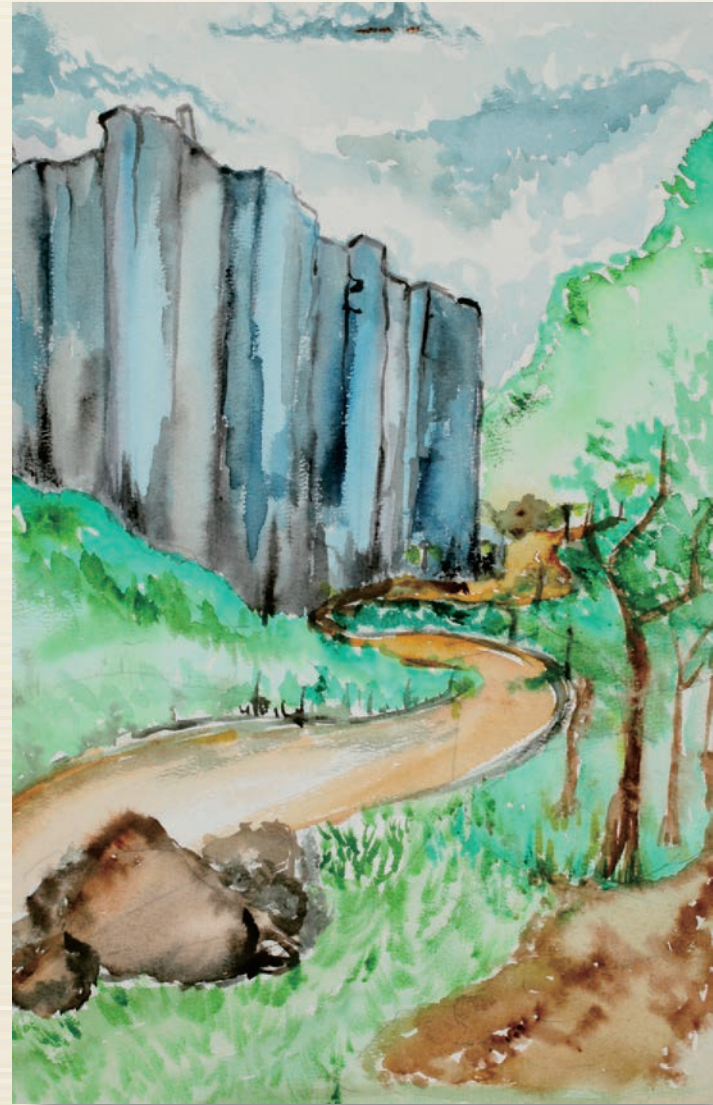
姓名：張恭瑜
年齡：17
學校名稱：聖公會聖本德中學
寫生地點：牛池灣公園

Name : Cheung Kung Yu
Age : 17
School : SKH St Benedict's
School
Venue : Ngau Chi Wan Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

黃大仙區
Wong Tai Sin District



評語：
以粗獷大膽的手法表達出高樓大廈的層次，而近景則仔細描繪，使畫面富節奏感和變化，一洗平平無奇和沉悶的感覺。

Comments :
The entire picture is in the same tone. The signature buildings and the traditional sailboat represent Hong Kong in different times, and the purple glow in the sky signifies a hopeful future for Hong Kong.

姓名：鍾嘉儀
年齡：15
學校名稱：樂善堂王仲銘中學
寫生地點：牛池灣公園

Name : Chung Ka Yee
Age : 15
School : Lok Sin Tong Wong Chung Ming Secondary School
Venue : Ngau Chi Wan Park

姓名：尹嘉晴
年齡：18
學校名稱：聖母書院
寫生地點：牛池灣公園

Name : Wan Ka Ching
Age : 18
School : Our Lady's College
Venue : Ngau Chi Wan Park



評語：畫面集中褐色和綠色的調子，令整體的統一性很高，在表達色彩深淺渲染的層次的同時，亦能呈現出石柱的質感，凝造了畫心。

Comments : The picture is harmonious as it keeps the same tone of brown and green. The light and dark washes create a gradation effect and show the texture of the stone pillars, providing a focus.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

黃大仙區
Wong Tai Sin District

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

黃大仙區
Wong Tai Sin District



評語：乍看下以為自己不經覺置身牛棚之中，精神奕奕的牛隻在眼前走動。畫面中畫者把牛的身體肌理細膩地表達出來，令主體更栩栩如生。

Comments : At the first glance, viewers feel as if they are in a cowshed, looking at cattle striding energetically in front. The meticulous drawing of the muscles of the cattle makes them look alive.

姓名：胡愷琳
年齡：17
學校名稱：聖母書院
寫生地點：牛池灣公園

Name : Wu Hoi Lam
Age : 17
School : Our Lady's College
Venue : Ngau Chi Wan Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

黃大仙區
Wong Tai Sin District



評語：樹景的色彩層次豐富，變化感強，青綠調的樹景使畫面充滿陽光氣息，成功營造欣欣向榮的氣氛。

Comments : With a rich layering effect and abundant variations, the green colour of the tree view brings a ray of sunshine to the picture, creating a flourishing atmosphere.

姓名：姚家欣
年齡：16
學校名稱：潔心林炳炎中學
寫生地點：牛池灣公園

Name : Yiu Ka Yan
Age : 16
School : Kit Sam Lam Bing
Yim Secondary
School
Venue : Ngau Chi Wan Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

油尖旺區
Yau Tsim Mong District



姓名：鄧美玲
 年齡：15
 學校名稱：香港道教聯合會圓玄
 學院第三中學
 寫生地點：油麻地社區中心休憩花園

Name : Bibi Samina
 Age : 15
 School : Hong Kong Taoist
 Association The Yuen
 Yuen Institute No. 3
 Secondary School
 Venue : Yau Ma Tei
 Community Centre
 Rest Garden

評語：畫面表達抽象而且個人風格強烈，打破了傳統寫生的風格和技法，擴闊了觀畫者的聯想空間。

Comments : The picture is drawn with abstract expression and strong personal style. It breaks through the traditional style and techniques used in outdoor painting, leading viewers to boundless imagination.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

油尖旺區
Yau Tsim Mong District



姓名：Bibi Tehmina
 年齡：15
 學校名稱：香港道教聯合會圓玄
 學院第三中學
 寫生地點：油麻地社區中心休憩花園

Name : Bibi Tehmina
 Age : 15
 School : Hong Kong Taoist
 Association The Yuen
 Yuen Institute No. 3
 Secondary School
 Venue : Yau Ma Tei
 Community Centre
 Rest Garden

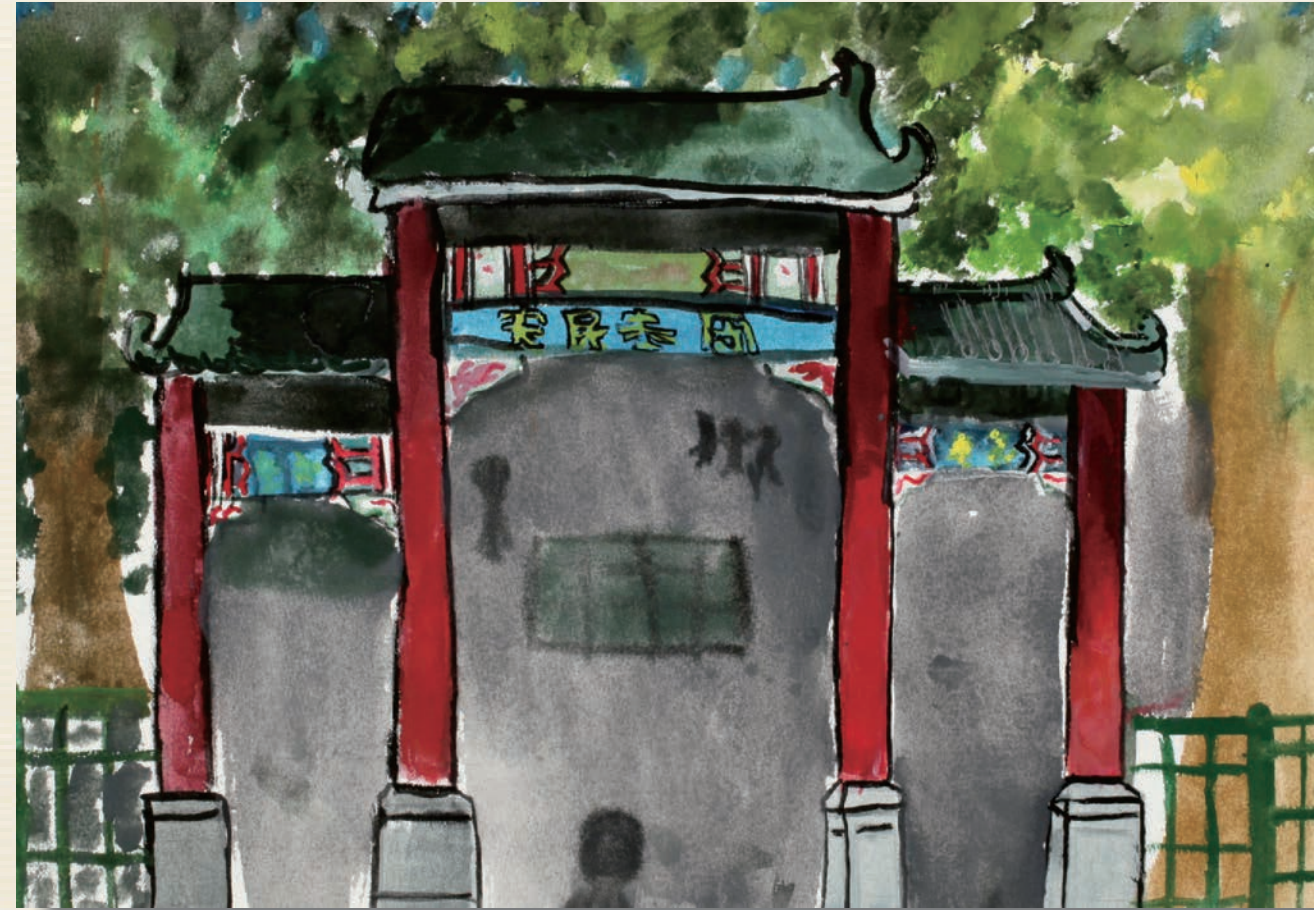
評語：畫面是刻畫該區的民生情況，題材既獨特又匠心獨韻，色彩使用多以原色為主，使氣氛表達直率，盡顯純粹的情感。

Comments : The picture captures the daily life of the community. The choice of subject is unique and original. The expression of emotion is straightforward with abundant use of primary colours.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

油尖旺區
Yau Tsim Mong District



評語：以點描法鋪設樹葉，而畫面的主體則平鋪直叙地表達，以變化多端和不變的湊合，使畫面富節奏感，不會沉悶。

Comments : The artist uses pointillism to depict the leaves while drawing the main part straightforwardly. The combination of variation and constancy creates a rhythmical and interesting visual effect.

姓名：Molo Myka Marie Juliana
 年齡：14
 學校名稱：德雅中學
 寫生地點：油麻地社區中心休憩花園

Name : Molo Myka Marie Juliana
 Age : 14
 School : Tak Nga Secondary School
 Venue : Yau Ma Tei Community Centre Rest Garden

姓名：江海洋
 年齡：13
 學校名稱：香港道教聯合會
 圓玄學院第三中學
 寫生地點：油麻地社區中心休憩花園

Name : Ocean Davis
 Age : 13
 School : Hong Kong Taoist Association The Yuen Yuen Institute No. 3 Secondary School
 Venue : Yau Ma Tei Community Centre Rest Garden

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

油尖旺區
Yau Tsim Mong District



評語：畫者直接描繪街道上的店舖，不同色塊的組合使畫作更具拼貼風格，設計味濃，獨處一角的人物帶出了城市的寂寞。

Comments : The artist uses different colour blocks to depict the shops on the street, making the picture look like a collage with a strong design taste. The person alone in the corner reflects the loneliness of the city.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

油尖旺區
Yau Tsim Mong District



評語：畫作捕捉了居民閒情逸致地下棋的景象，下棋者和旁觀者的描繪都生動有神，讓人在不知不覺間沉醉於談笑風生的意境中。

Comments : The picture captures some residents playing board game in a leisurely manner. Both the players and the onlookers look vivid, fascinating viewers with the cheerful and carefree atmosphere.

姓名：艾利雅
年齡：15
學校名稱：香港道教聯合會
圓玄學院第三中學
寫生地點：油麻地社區中心休憩花園

Name : Qayum Alina
Age : 15
School : Hong Kong Taoist
Association The Yuen
Yuen Institute No. 3
Secondary School
Venue : Yau Ma Tei
Community Centre
Rest Garden

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

離島區
Islands District



評語：畫面表達創新新穎，以一整排壽包作為引入，引導著觀者的視線進入畫景內，而畫面背景亦繪畫了當地的風土人情，使畫作別樹一格。

Comments : The expression is creative and innovative. The rows of Chinese birthday buns serve as an introduction that leads viewers to the local scenery in the background, making the picture different from the others.

姓名：陳俊聞
年齡：16
學校名稱：靈糧堂怡文中學
寫生地點：長洲公園

Name : Chan Chun Man
Age : 16
School : Ling Liang Church E
Wun Secondary
School
Venue : Cheung Chau Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

離島區 Islands District



姓名：周靖兒
年齡：14
學校名稱：靈糧堂怡文中學
寫生地點：長洲公園

Name : Chow Ching Yi
Age : 14
School : Ling Liang Church E
Wun Secondary
School
Venue : Cheung Chau Park

評語：相比起描繪整體景物，畫者選擇繪畫船隻聚散的情景，彷彿在以物喻人，表達出人情冷暖的感覺。

Comments : Instead of drawing the entire scenery, the artist chooses to depict a scatter of boats, as if it is a metaphor for human relationships.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

離島區 Islands District



姓名：蔡婷婷
年齡：16
學校名稱：香港教育工畫者聯會
黃楚標中學
寫生地點：長洲公園

Name : Choy Ting Ting
Age : 16
School : Hong Kong Federation
of Education Worker
Wong Cho Bau
Secondary School
Venue : Cheung Chau Park

評語：船隻在白茫茫的大海聚在一頭，連綿不斷的山頭在遠處隱約可見，把景象呈現得更廣闊無限。

Comments : The boats gather in the vast white sea while the continuous mountains can be seen indistinctly in the distance, creating a boundless field of vision.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

離島區 Islands District



評語：一個風平浪靜的海面上，停泊著數艘船隻，彷彿等待著下趟旅程的出發，淡然的天空與海，大雁翱翔天際，盡現漁家大海之情。

Comments: Under a light blue sky, a few ships in the middle of a calm light blue sea are waiting for the next journey. Several wild geese are flying in the sky. The picture shows a typical scene of a fishing harbour.

姓名：林殷言
年齡：18
學校名稱：長洲官立中學
寫生地點：長洲公園

Name : Lam Yan Yin, Yanni
Age : 18
School : Cheung Chau
Government
Secondary School
Venue : Cheung Chau Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

離島區 Islands District



姓名：Mahima Biswas Quirod
年齡：13
學校名稱：靈糧堂怡文中學
寫生地點：長洲公園

Name : Mahima Biswas Quirod
Age : 13
School : Ling Liang Church E
Wun Secondary School
Venue : Cheung Chau Park

評語：畫面景物以明顯的線條勾勒，使物體呈現得更具體，色塊的分割亦明顯，用色多以原色為主，偏向野獸派畫風，同時亦富強烈直率的個人風格。

Comments: Thick lines are used to outline the images to make them stand out. The division of colour blocks is clear and primary colours are largely used. The picture shows a strong and straight forward personal style with fauvist elements.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

葵青區
Kwai Tsing District



評語：遠近景的層次表達十分鮮明，畫面整體的色感非常自然，可見畫者對顏色運用頗為嫻熟，而且所選的景物構圖恰宜，令視覺效果的表達事半功倍。

Comments : The near and distant views distinguish with each other sharply, and the colour of the picture is harmonious, which shows that the artist masters the use of colour. The choice of images and the composition of the picture are appropriate, effectively enhancing the visual effect.

姓名：陳雅逸
年齡：17
學校名稱：佛教善德英文中學
寫生地點：青衣東北公園

Name : Chan Nga Yat
Age : 17
School : Buddhist Sin Tak College
Venue : Tsing Yi Northeast Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

葵青區
Kwai Tsing District



評語：畫者所選的景物和角度都十分特別，而且畫面大致以泥黃為主調，提高了畫面的統一性，而天空的一大光白，營造了讓人神往的感覺。

Comments : Both the choice of images and the angle from which the picture is drawn are special. The use of mud yellow as the major tone makes the picture look harmonious. The light in the sky adds a holy feel to the picture.

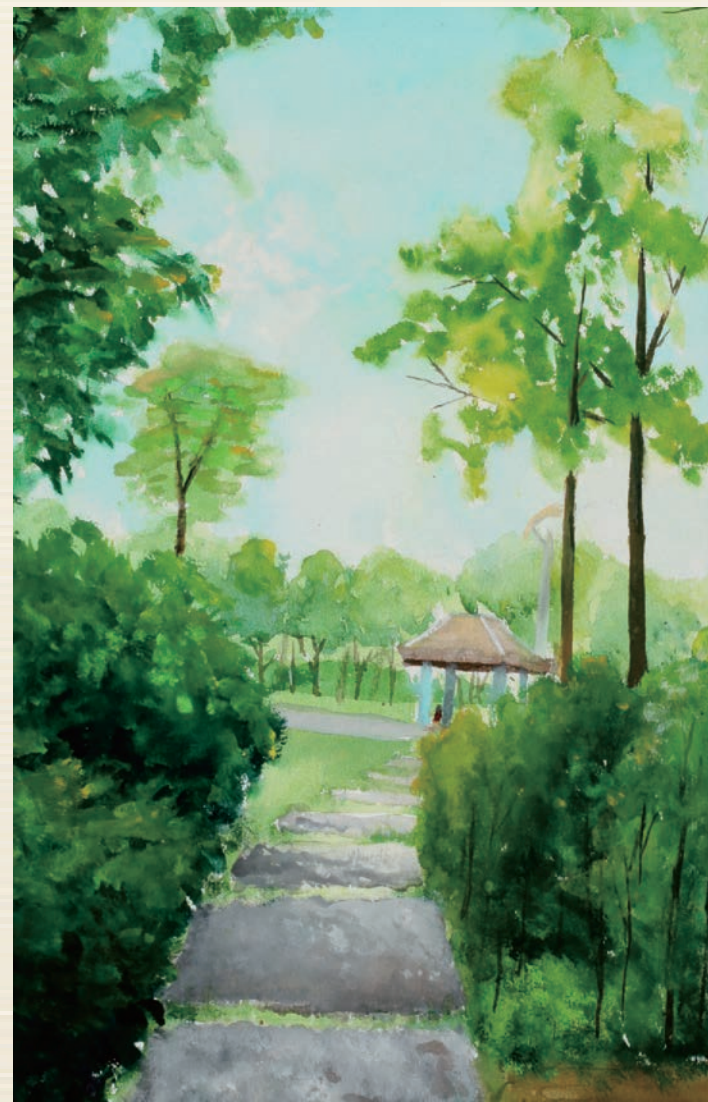
姓名：蔡樂怡
年齡：17
學校名稱：東華三院吳祥川紀念中學
寫生地點：青衣東北公園

Name : Tsoi Lok Yi
Age : 17
School : Tung Wah Group of Hospitals S. C. Gaw Memorial College
Venue : Tsing Yi Northeast Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

葵青區 Kwai Tsing District



評語：
兩旁綠叢中夾著一條石路，伸延到遠遠的亭子，在遠處的一片淡綠若隱若現座立著，呈現一片寂靜悠然的景象。

Comments :
A stone road between green bushes stretches to the pavilion in the distance, where more green can be seen. The picture depicts a tranquil and leisurely scene.

姓名：黃麗珊
年齡：17
學校名稱：皇仁舊生會中學
寫生地點：青衣東北公園

Name : Wong Lai Shan
Age : 17
School : Queen's College Old Boys' Association Secondary School
Venue : Tsing Yi Northeast Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

葵青區 Kwai Tsing District



姓名：胡珮珊
年齡：14
學校名稱：佛教善德英文中學
寫生地點：青衣東北公園

Name : Wu Pui Shan
Age : 14
School : Buddhist Sin Tak College
Venue : Tsing Yi Northeast Park

評語：以簡單直接的色塊表達整幅構圖和景物的鋪排，充分帶出畫者對景物由衷的直率情感，不加修飾，簡約地展示公園之美。

Comments : The use of simple colour blocks to express the composition and arrangement of the picture reflects the artist's straightforward feelings towards the scenery in an unadorned and shows the beauty of simplicity.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

葵青區
Kwai Tsing District



評語：畫作描繪出寬廣開朗的景色，使用淡彩貫穿整個畫面，建築物與背山不經意融為一體，給人心曠神怡的感覺。

Comments : A wide and open scenery is depicted with light colours used throughout the picture. The buildings blend with the hills behind naturally, giving people a refreshing feeling.

姓名：周曉焱
年齡：15
學校名稱：葵涌蘇浙公學
寫生地點：青衣東北公園

Name : Zhou Xiao Yi
Age : 15
School : Kiangsu-Chekiang
College (Kwai Chung)
Venue : Tsing Yi Northeast Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

北區
North District



評語：畫面虛實恰宜，亭子的刻畫份外仔細入微，一磚一瓦，頂蓋的浮雕，皆盡收觀者的眼簾內，而畫面下部分以留白為主，作出對比，而且使景色感覺更寬廣。

Comments : Spaces and details are included appropriately. The pavilion is drawn with exceptional care, showing every brick and tile and the reliefs on the roof. The bottom part is largely left blank to create a sharp contrast and allow for a spacious perception.

姓名：馮淑霞
年齡：16
學校名稱：保良局馬錦明中學
寫生地點：北區公園

Name : Fung Shuk Ha
Age : 16
School : Po Leung Kuk Ma
Kam Ming College
Venue : North District Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

北區
North District



評語：景物色彩層次豐富，略帶有印象派的畫風，盡現寧靜的感覺，有一種使人醉迷的感覺。

Comments : With the scenery painted with rich layers of colour, the picture carries a bit of impressionist flavour and fascinates people with the peaceful environment.

姓名：林小慧
年齡：16
學校名稱：香港道教聯合會
鄧顯紀念中學
寫生地點：北區公園

Name : Lim Siu Wai
Age : 16
School : Hong Kong Taoist
Association Tang Hin
Memorial Secondary
School
Venue : North District Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

北區
North District



評語：畫作以樹幹的一部分為取材，細膩刻畫了樹枝間的來龍去脈，表達得栩栩如生。

Comments : The picture depicts a part of a trunk. The branches are drawn vividly in detail.

姓名：吳蔚
年齡：14
學校名稱：香港道教聯合會
鄧顯紀念中學
寫生地點：北區公園

Name : Ng Wai
Age : 14
School : Hong Kong Taoist
Association Tang Hin
Memorial Secondary
School
Venue : North District Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

北區
North District



評語：
畫面是一條陽光普照的林蔭大道，盡現了天氣的晴朗，不禁讓人心曠神怡，希望沿著大道繼續往前走。

Comments :
The picture depicts a road between luxurious trees under sunshine. The sunny weather lightens people's spirits and attracts people to continue forward.

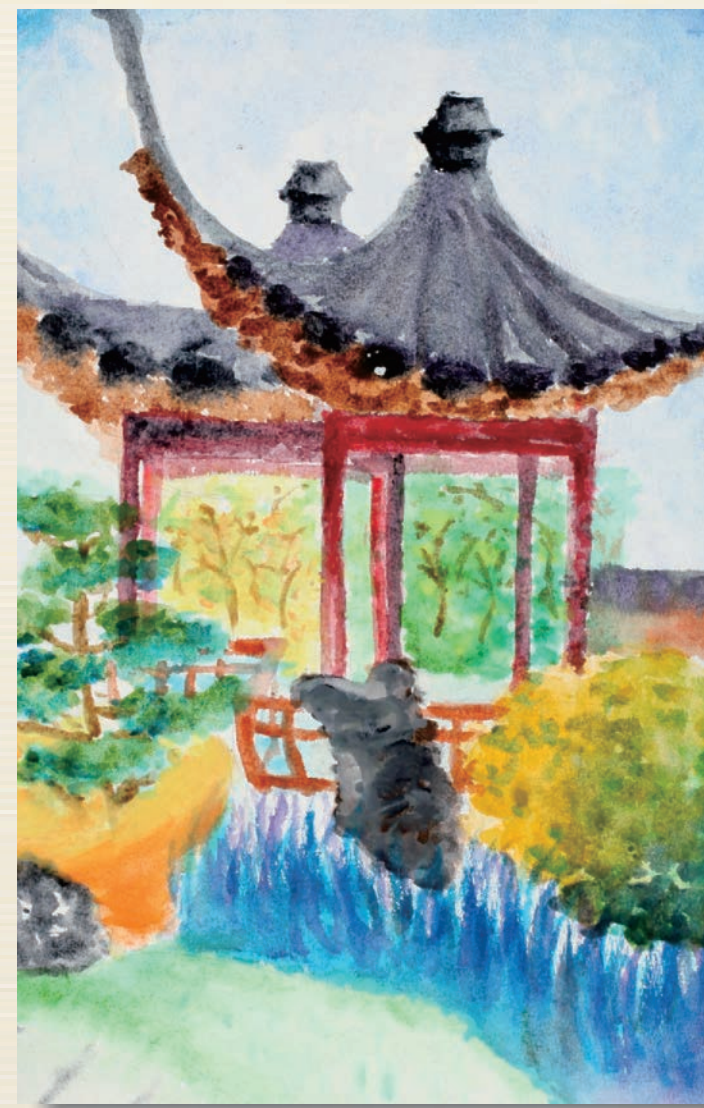
姓名：鄧曉彤
年齡：13
學校名稱：香港道教聯合會鄧顯紀念中學
寫生地點：北區公園

Name : Tang Hiu Tung
Age : 13
School : Hong Kong Taoist Association
Tang Hin Memorial
Secondary School
Venue : North District Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

北區
North District



姓名：任雪妍
年齡：14
學校名稱：香港道教聯合會鄧顯紀念中學
寫生地點：北區公園

Name : Yam Suet Yin
Age : 14
School : Hong Kong Taoist Association
Tang Hin Memorial
Secondary School
Venue : North District Park

評語：
運用顏色的風格獨特，以亭子的空間包裹著遠景，乍看之下亭子彷彿變成了色彩斑斕的燈籠，以藍色表達草叢，與天空呼應。

Comments :
The use of colour is unique. The distant view framed by the pavilion makes the pavilion look like a colourful lantern. The blue colour of the grasses echoes with the sky.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

西貢區 Sai Kung District



評語：居高臨下的俯視角度，把景物呈現得更有空間感和更遼闊，以綠調為主色的海洋使畫面色彩對比強烈，更突出主體。節奏感強烈的筆觸把海洋的流勢表現得活靈活現，令畫面有豐富的跳躍感。

Comments : Depicted from a bird's eye view, the scenery looks wide and spacious. Sharp colour contrast is created with the use of green as the major tone of the ocean to make the main part stand out. The rhythmical brush strokes depict the ocean current vividly and set a lively tempo for the picture.

姓名：周博淵
年齡：18
學校名稱：仁濟醫院王華湘中學
寫生地點：將軍澳運動場及海濱長廊一帶

Name : Chou Pok Yuen
Age : 18
School : Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School

Venue : Tseung Kwan O Sports Ground & Tseung Kwan O Waterfront Park

姓名：林芷鍵
年齡：16
學校名稱：保良局羅氏基金中學
寫生地點：將軍澳運動場及海濱長廊一帶

Name : Lam Tse Kin Karen
Age : 16
School : Po Leung Kuk Laws Foundation College

Venue : Tseung Kwan O Sports Ground & Tseung Kwan O Waterfront Park



評語：以簡單線條和描繪法表達出繁華城市的一角，街上杳無人煙，熙來攘往的馬路也變得空無一物，表達了繁榮背後無盡難言的寂寞。

Comments : Simple lines and techniques are used to depict the corner of a flourish city. Both the pedestrian street and the road are empty, expressing an endless loneliness behind prosperity.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

西貢區 Sai Kung District

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

西貢區 Sai Kung District



姓名：梁穎珊
年齡：16
學校名稱：仁濟醫院王華湘中學
寫生地點：將軍澳運動場及海濱長廊一帶

Name : Leung Wing Shan
Age : 16
School : Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School
Venue : Tseung Kwan O Sports Ground & Tseung Kwan O Waterfront Park

評語：畫面以豪放大膽的筆觸營造了豐富的層次感和遠景的輪廓，色彩的表達細膩，水面上的反光點更是畫面的點綴，使整幅作品更富畫味。

Comments : Bold brush strokes are used to create rich washes and outline the distant view. The colour is painted exquisitely and the glints on the water are decorative, adding flavour to the picture.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

西貢區 Sai Kung District



姓名：廖家瑋
年齡：16
學校名稱：仁濟醫院王華湘中學
寫生地點：將軍澳運動場及海濱長廊一帶

Name : Lui Ka Wai
Age : 16
School : Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School
Venue : Tseung Kwan O Sports Ground & Tseung Kwan O Waterfront Park

評語：以寫實的風格表達出柔情似水的水上情懷，湖旁作襯托之用的石塊也繪畫得非常富有質感，令畫面昇華到更高層次。

Comments : The tenderness of the water and the texture of the rocks beside the lake are expressed realistically, enhancing the whole picture.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

西貢區 Sai Kung District



評語：星塵幻影，銀藍碧光，茫茫大海中閃爍著如銀河黑幕中的星光。遠處的極光，彷彿在深深抓住觀畫者的神緒，讓人迷醉。

Comments : The stardust sparkling on the sliver blue sea looks like the Milky Way against a dark curtain. The fascinating aurora far away grabs viewers' attention.

姓名：曾穎駿
年齡：16
學校名稱：東華三院呂潤財紀念中學
寫生地點：將軍澳運動場及海濱長廊一帶

Name : Tsang Wing Chun
Age : 16
School : TWGHs Lui Yun Choy Memorial College
Venue : Tseung Kwan O Sports Ground & Tseung Kwan O Waterfront Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

沙田區 Sha Tin District



評語：畫作以院子花園為主題，選材及繪畫角度皆出類拔萃，描繪出繁華都市背後的一角世外之境。

Comments : The subject of the picture is a garden, which is well chosen. The angle from which the picture is drawn is also excellent. The picture captures a beautiful retreat from the busy city.

姓名：張嘉尹
年齡：13
學校名稱：五育中學
寫生地點：沙田大會堂

Name : Cheung Ka Wan
Age : 13
School : Ng Yuk Secondary School
Venue : Sha Tin Town Hall

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

沙田區 Sha Tin District



評語：畫者選用了透視性強嘅景色，使畫面的深度昇華，樹下的大道巧妙地運用了紅黃兩，凝造了溫暖的城市氣氛。

Comments : The artist enhances the depth of the picture by depicting a scene with strong perspective effect. Red and yellow are cleverly used for the road under the trees to add warmth to the city.

姓名：何安尼
年齡：13
學校名稱：賽馬會體藝中學
寫生地點：沙田大會堂

Name : Ho Annabella
Age : 13
School : Jockey Club Ti-I College
Venue : Sha Tin Town Hall

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

沙田區 Sha Tin District



評語：畫者以鮮明的鮮條和不同的色塊組成畫面，直率表達了景緻的面貌，用色和線條均乾淨俐落，令景色直接呈現。

Comments : The artist uses clear lines and different colour blocks to form the picture, depicting the scene in a straightforward manner. Both the lines and the colours are neat and clear, and the presentation of the picture is direct.

姓名：何家咏
年齡：16
學校名稱：五育中學
寫生地點：沙田大會堂

Name : Ho Ka Wing
Age : 16
School : Ng Yuk Secondary School
Venue : Sha Tin Town Hall

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

沙田區 Sha Tin District



姓名：李彥琳
年齡：16
學校名稱：賽馬會體藝中學
寫生地點：沙田大會堂

Name : Li Yin Lam
Age : 16
School : Jockey Club Ti-I
College
Venue : Sha Tin Town Hall

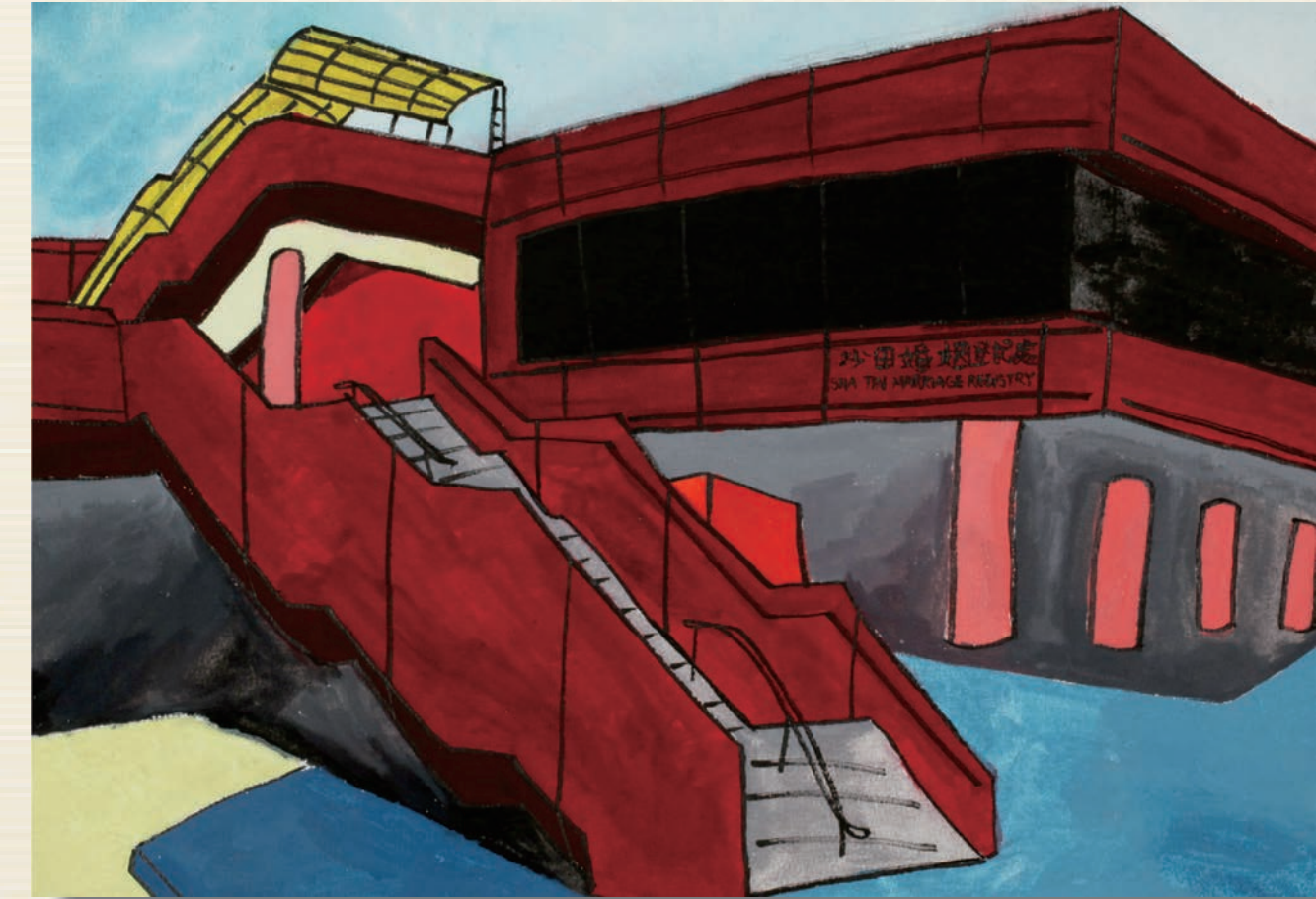
評語：畫面角度新奇，是由內而外並以兩點透視表達，而且更有超脫現實的錯覺，創意非凡。

Comments : The picture is drawn in two-point perspective from a special angle — from indoor to outdoor, to create a surreal illusion. The artist is extremely creative.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

沙田區 Sha Tin District



姓名：袁佩珩
年齡：15
學校名稱：青年會書院
寫生地點：沙田大會堂

Name : Yuen Pui Hang
Age : 15
School : Chinese YMCA
College
Venue : Sha Tin Town Hall

評語：以新穎獨特的裝飾畫表達建築物的外形，再以光暗鮮明的色塊強化建築物的立體感。

Comments : The exterior of the building is depicted in this decorative art piece in a unique style. Colour blocks with contrasting light and dark tones are used to enhance the 3D effect of the building.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

大埔區
Tai Po District



評語：
畫作風格寫實，構圖選取恰宜，層次分明，小樹的襯托突顯出建築物的宏偉高大。

Comments:
The picture is in a realistic style. The composition and the choice of image are appropriate and the layers are clear. The small trees make the building look more imposing.

姓名：莊雅晴
年齡：15
學校名稱：南亞路德會沐恩中學
寫生地點：大埔海濱公園

Name : Chong Nga Ching
Age : 15
School : SALEM-Immanuel Lutheran College
Venue : Tai Po Waterfront Park

姓名：林靜怡
年齡：17
學校名稱：南亞路德會沐恩中學
寫生地點：大埔海濱公園

Name : Lam Ching Yi
Age : 17
School : SALEM-Immanuel Lutheran College
Venue : Tai Po Waterfront Park



評語：
畫面色調以灰綠和啡色為主，枝葉表達自然，構圖特別，建築物光暗鮮明，描繪仔細。

Comments:
The picture is mainly in greyish green and brown. The branches and leaves look natural. The composition is special. The building is drawn meticulously with contrasting light and shadow.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

大埔區
Tai Po District



評語：景物的色彩變幻無窮，而且描繪得十分精細，草蔓形成的半圓形入口為畫面增添迷幻的氣氛，彷彿是魔幻世界的入口。

Comments : The images are drawn meticulously with varying colours. The arch formed by plants that looks like an entrance to the magic world adds a mysterious touch to the picture.

姓名：李俊軒
年齡：16
學校名稱：聖公會莫壽增會督中學
寫生地點：大埔海濱公園

Name : Lee Chun Hin
Age : 16
School : SKH Bishop Mok Sau
Tseng Secondary
School
Venue : Tai Po Waterfront Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

大埔區
Tai Po District



姓名：李雪淇
年齡：14
學校名稱：救恩書院
寫生地點：大埔海濱公園

Name : Li Suet Ki
Age : 14
School : Kau Yan College
Venue : Tai Po Waterfront Park

評語：以彩筆速寫的形式表達出景物，用筆揮灑自如，這種漫畫風強烈的畫面反映出畫者獨特的個性。

Comments :
The artist masters the use of colour pens. The comic style of this colour pen sketch reflects the artist's unique character.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

大埔區
Tai Po District



評語：
構圖簡單，以一座建築物屹立於畫面中心，以印象派畫風點繪主體和背景。

Comments :
The composition is simple with a single building erected at the centre of the picture. Pointillism, a common technique used by impressionist artists, is used to depict both the building and the background.

姓名：吳浩鈞
年齡：16
學校名稱：中華基督教會馮梁結紀念中學
寫生地點：大埔海濱公園

Name : Ng Ho Kwan
Age : 16
School : CCC Fung Leung Kit Memorial
Secondary School
Venue : Tai Po Waterfront Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

荃灣區
Tsuen Wan District



評語：簡潔淡然的色彩，使生活節奏疾如風的城市人放慢腳步，不期然沉醉於城市中的一角綠洲，眼下一切亦不盡然。

Comments : The light and clean colours encourage busy city dwellers to slow down, soak themselves in the green escape of the city and forget the worldly troubles.

姓名：陳樂鈞
年齡：17
學校名稱：荃灣公立何傳耀紀念中學
寫生地點：荃灣海濱長廊

Name : Chan Lok Yan
Age : 17
School : Tsuen Wan Public Ho
Chuen Yiu Memorial
College
Venue : Tsuen Wan Riviera
Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

荃灣區 Tsuen Wan District



評語：豪邁的畫風與澎湃瀟灑的筆觸交錯，天空與大海相互呼應，層次豐富的色彩使畫面更有節奏感，帶出城市另一面的力與美。

Comments : The picture is drawn in a bold style with unrestrained brush strokes. The sky and the sea echo each other. The multi-layered colours create a rhythmical visual effect, reflecting the beauty and power of another side of the city.

姓名：陳穎汶
年齡：16
學校名稱：荃灣公立
何傳耀紀念中學
寫生地點：荃灣海濱長廊

Name : Chan Wing Man
Age : 16
School : Tsuen Wan Public Ho
Chuen Yiu Memorial
College
Venue : Tsuen Wan Riviera
Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

荃灣區 Tsuen Wan District



評語：坐下岸邊，靜靜看著對岸的高樓，豐富的顏色表達和遠景密鋪的畫法更突顯城市的壯觀，眼前的燈柱可謂畫中的點綴，營造一幕寧靜的環境。

Comments : Sit by the waterfront and take a look at the skyscrapers on the opposite side. The magnificence of the city is emphasised by the colourful expression and the densely packed buildings in the distant view. The lamp post at the front serves as a decoration to the peaceful environment.

姓名：郭卓儀
年齡：17
學校名稱：荃灣公立
何傳耀紀念中學
寫生地點：荃灣海濱長廊

Name : Chan Wing Man
Age : 17
School : Tsuen Wan Public Ho
Chuen Yiu Memorial
College
Venue : Tsuen Wan Riviera
Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

荃灣區 Tsuen Wan District



評語：以半圓廣角呈現獨特的構圖，前景井然有序的排列，寫意畫風描繪遠景輪廓，更突顯廣闊無限的景象。

Comments : The picture features a unique hemispheric wide angle view. The near view is arranged neatly while the distant view is outlined in a free and natural style, creating a boundless scene.

姓名：林穎琛
年齡：16
學校名稱：荃灣公立
何傳耀紀念中學
寫生地點：荃灣海濱長廊

Name : Lam Wing Sum
Age : 16
School : Tsuen Wan Public Ho
Chuen Yiu Memorial
College
Venue : Tsuen Wan Riviera
Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

荃灣區 Tsuen Wan District



評語：水乳交融的柔和色彩，營造城市朦朧若現的美態，配合使人洗滌心靈的霞色，盡現城市如海市蜃樓的幻美。

Comments : The soft and harmonious colours blend well together to make the city look hazy and beautiful. With an evening glow that can wash away all worries, the picture captures the dreamy beauty of the city.

姓名：曾希彤
年齡：15
學校名稱：寶安商會王少清中學
寫生地點：荃灣海濱長廊

Name : Chan Wing Man
Age : 15
School : Po On Commercial
Association
Wong Siu Ching
Secondary School
Venue : Tsuen Wan Riviera
Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

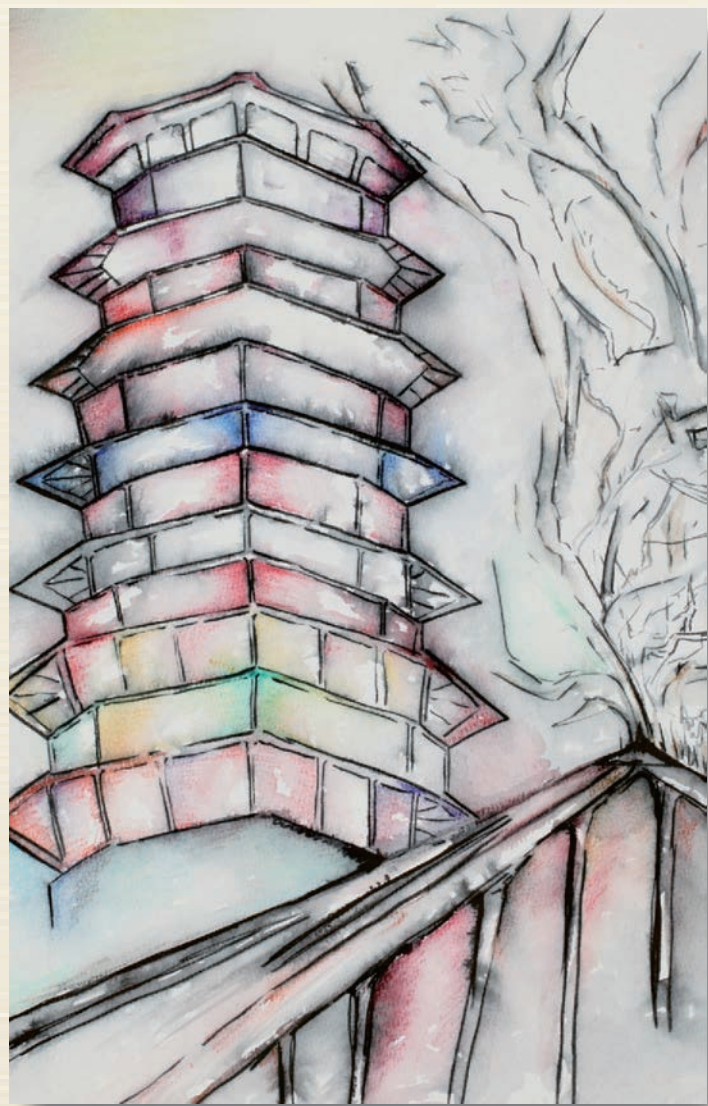
元朗區
Yuen Long District

評語：

白濛濛的景象猶如東京的冬雪時節，樹形的表達亂中帶序，枝頭的矯展儼如書法的狂草般，百鳥塔和欄杆的彩渲令畫面更富戲劇性和時代感。

Comments :

With a vast expanse of white, the picture looks as if it is depicting Tokyo in winter snow. The branches that look like cursive characters are chaotic yet organised. The colour washes of the aviary pagoda and the railings bring a dramatic and modern feel to the art piece.



姓名：張海盈
年齡：15
學校名稱：可道中學(薈色園主辦)
寫生地點：元朗公園

Name : Cheung Hoi Ying
Age : 15
School : Ho Dao College
(Sponsored by Sik Sik Yuen)
Venue : Yuen Long Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

元朗區
Yuen Long District



姓名：黎翠婷
年齡：17
學校名稱：新界鄉議局元朗區中學
寫生地點：元朗公園

Name : Lai Chui Ting
Age : 17
School : The New Territories
Heung Yee Kuk
Yuen Long District
Secondary School
Venue : Yuen Long Park

評語：純熟的色彩運用營造出木林錯綜複雜的感覺，黃綠調子貫穿了整幅畫面，使結構更為統一。灰白亭子成為了畫心，亭裏的人為寧靜的環境帶來一點點喧鬧。

Comments : The trees look intricate with skilful use of colour. The yellow and green tone throughout the picture makes it look harmonious. The people in the greyish white pavilion located at the centre add liveliness to the tranquillity.

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

元朗區
Yuen Long District



評語：天空淡藍的渲染絲著點點的泛黃，銀輪之陽高掛天空上，俯瞰大地，一座紫塔屹立在萬綠叢中，如詩人仰望著天空，呼出對映成雙人的慨嘆，營造出和顏悅色的畫面。

Comments : The light blue wash of the sky is tinted with yellow. The silver sun shining in the sky is overlooking the ground, while the purple pagoda erected among green bushes is gazing into the sky like a poet. The picture, with harmonious colours, looks as if two persons are looking at each other, creating a poetic atmosphere.

姓名：凌珮瑜
年齡：15
學校名稱：新界鄉議局元朗區中學
寫生地點：元朗公園

Name : Ling Pui Yu
Age : 15
School : The New Territories
Heung Yee Kuk
Yuen Long District
Secondary School
Venue : Yuen Long Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

元朗區
Yuen Long District



評語：畫面以簡單的線條，勾勒人物百態以及景物的形態和輪廓，再以局佈性塗色突出所表達的景物，誘導著觀者的目光。

Comments : Simple lines are used to draw the scenery, objects and people. The picture is partly coloured to direct viewers' attention to certain parts.

姓名：黃雅詩
年齡：16
學校名稱：天主教崇德英文書院
寫生地點：元朗公園

Name : Wong Nga Sze
Age : 16
School : Shung Tak Catholic
English College
Venue : Yuen Long Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

元朗區
Yuen Long District



評語：
綠色的層次頗為豐富，百鳥塔的光影對比鮮明，使景物更具立體性，而且百鳥塔的用色與周圍不同，使它更屹立於群翠之中。

Comments:
The many shades of green and the contrasting light and shadow of the aviary pagoda enhance the 3D effect of the images. The use of different colour for the aviary pagoda makes it stand out from the green.

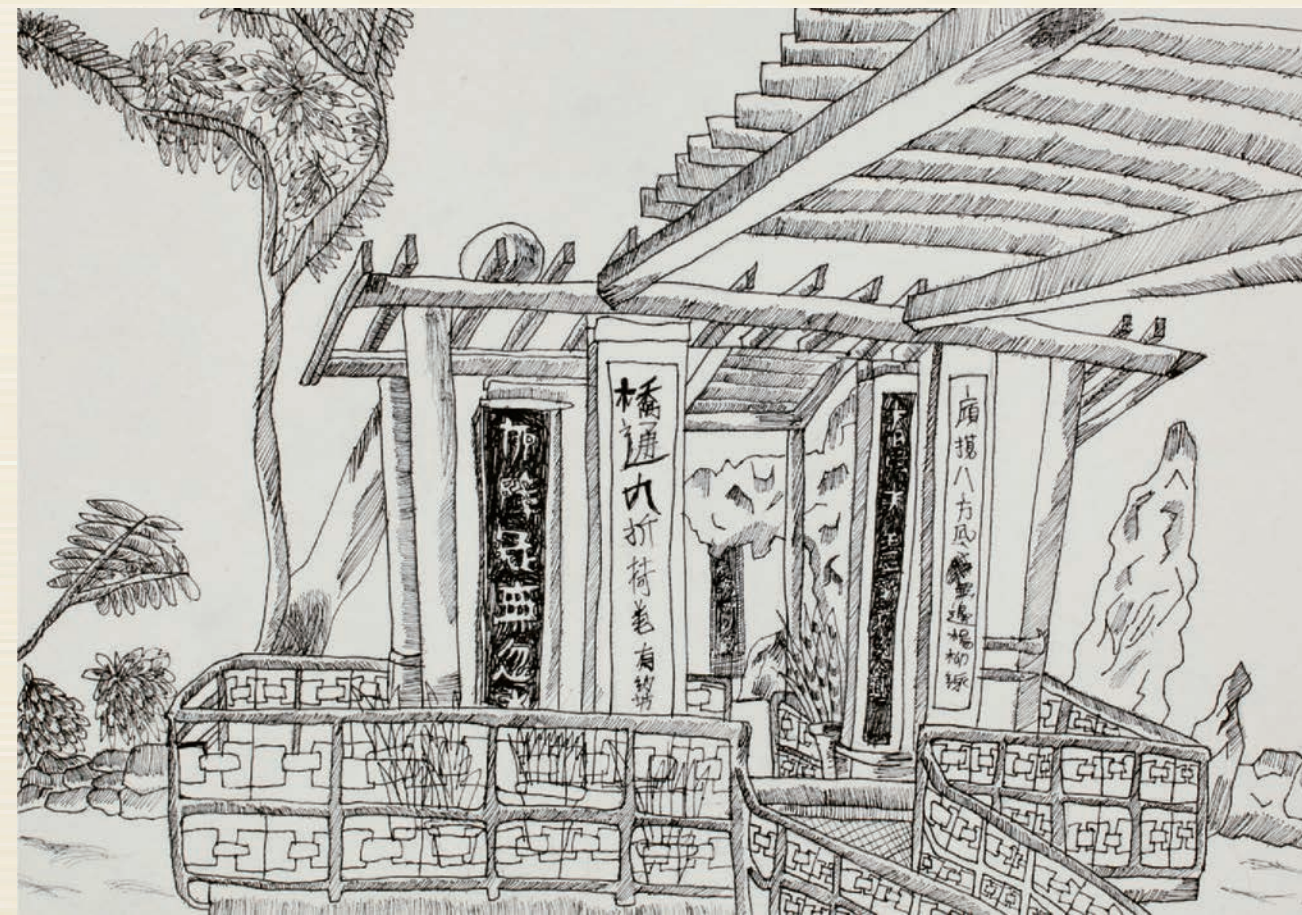
姓名：丘山
年齡：15
學校名稱：新界鄉議局元朗區中學
寫生地點：元朗公園

Name : Yau Shan
Age : 15
School : The New Territories Heung
Yee Kuk Yuen Long District
Secondary School
Venue : Yuen Long Park

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

中區區
Tuen Mun District



評語：沒有呈現景物的全部，集中表達心中的景物，凝造了模糊現實與虛幻的感覺，為身邊的景物帶來另一種美。

Comments : The picture focuses on part of the scenery. The incompleteness creates an illusionary beauty.

姓名：曹凱勤
年齡：17
學校名稱：何福堂書院
寫生地點：青松觀

Name : Chao Hoi Kan
Age : 17
School : CCC Hoh Fuk Tong
College
Venue : Ching Chung Koon

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

中區區 Tuen Mun District



評語：以細緻和精細的線條表達出景物的美態，畫者擅長利用線條去表達景物的虛實和留白處，使畫面不累贅，自然舒服。

Comments : Meticulous lines are used to express the beauty of the scenery. The artist masters the use of lines, and details and spaces are included appropriately to avoid clumsiness. The scenery depicted looks natural and comfortable.

姓名：葉荔瑩
年齡：17
學校名稱：仁愛堂陳黃淑芳
紀念中學
寫生地點：青松觀

Name : Ip Lai Ying
Age : 17
School : Yan Oi Tong Chan
Wong Suk Fong
Memorial Secondary
School
Venue : Ching Chung Koon

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

中區區 Tuen Mun District



評語：一座亭子孤寂地座立在萬翠之中，雖然四野無人，但仍感覺到林中的喧鬧，變化豐富的色彩帶動畫面的跳躍和節奏感，緊緊抓住觀畫者的目光。

Comments : A lonely pavilion is erected among the green. Although there is nobody around, one can still feel the hustle and bustle in the forest. The varying colours create a rhythmical visual effect and set a lively tempo for the picture, grabbing people's attention.

姓名：林秀雯
年齡：18
學校名稱：順德聯誼總會
譚伯羽中學
寫生地點：青松觀

Name : Lam Sau Man
Age : 18
School : Shun Tak Fraternal
Association
Tam Pak Yu College
Venue : Ching Chung Koon

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

屯門區 Tuen Mun District



評語：以俯視的角度細膩地描繪整個亭樓院子，構圖的拿捏和透視都頗準確，能表達景物的虛實關係。
Comments : The whole courtyard is depicted meticulously from a bird's eye view. The artist is able to render a good composition and an accurate perspective to express the spatial relationship between the images.

姓名：羅淑如
年齡：13
學校名稱：屯門官立中學
寫生地點：青松觀

Name : Law Shuk Yu
Age : 13
School : Tuen Mun
Government
Secondary School
Venue : Ching Chung Koon

110 幅得獎作品

110 Winning Paintings

屯門區 Tuen Mun District



評語：線條亂中有序，畫風寫意瀟灑，畫面充滿畫者強烈的個人風格，讓觀畫者留下深刻的印象。

Comments : The lines are chaotic yet organised. The picture is in a carefree and unrestrained style and with strong personal characteristics, making a deep impression on viewers.

姓名：謝振邦
年齡：17
學校名稱：新生命教育協會
平安福音中學
寫生地點：青松觀

Name : Tse Chun Pong
Age : 17
School : NLSI Peace
Evangelical
Secondary School
Venue : Ching Chung Koon

評判團

Judging Panel

Name	Country	Title
1. Mr Martin HOMOLA	Czech Republic	Representative of Lidice Gallery, Czech Republic
2. Mr Josef ZEDNIK	Czech Republic	Chairman of the Panel of judges of International Children's Exhibition of Fine Arts
3. Ms Romana STAJEROVA	Czech Republic	Artist
4. Mr Artem BEZMENOV	Russia	Artist
5. Mr Vsevolod ROMANKOV	Russia	Artist ; Art Educator
6. Mr Sergeii GRICHANOK	Ukraine	Organiser of the International Competition of Drawing Open Biennial of Children's Art, Ukraine
7. Ms Tamara VAKULENKO	Ukraine	Artist
8. Ms Kaoru YANASE	Japan	Senior Advisor of Nakamura Keith Haring Collection Museum ; Coordinator of Nakamura Keith Haring International Children's Drawing Contest in Japan
9. Ms Raisa Anneli LAURILA-HAKULINEN	Finland	Executive Director of Finland Art Centre for Children and Young People ; Curator of Finland International Art Exhibition for Children and Young people
10. Ms Kaisu Helena PAAVILAINEN	Finland	Artist
11. Ms Elena Hadji Antonovska	Macedonia	Organiser of the International Children's Art Competition "Small Montmartre in Bitola", Macedonia
12. Prof Patrick LAU Sau-shing	Hong Kong	President, UNESCO Hong Kong Association Committee
13. Dr KWOK Homun	Hong Kong	Director, Wan Fung Art Gallery

活動照片

Event photos

2015.07.05 全港青少年繪畫日 HK Territory - wide Youths Painting Day



1 「藝育菁英基金會」贊助人鍾逸傑爵士及主席方黃吉雯女士聯同全港18區代表，一同主持全港青少年繪畫日啟動禮
Sir David Akers-Jones, Patron of Young Artists Development Foundation (YADF) and Mrs Nellie Fong, Chairman of YADF, officiated at the Kick-off Ceremony of HK Territory-wide Youths Painting Day with representatives of the 18 Districts of Hong Kong.

2 九龍公園現場有超過800人參加
The on-site painting competition at Kowloon Park attracted more than 800 participants.

3 超過800名參加者領取大會送贈的繪畫包
Painting set were distributed to over 800 participants

4 一群青少年在九龍公園清幽環境中誘發出豐富的創作力及靈感
A group of young artists, inspired by the tranquil and beautiful environment of Kowloon Park, demonstrated their creativity through their drawings.

活動照片

Event photos



5 青少年在公園寫生期間，引來不少途人注目，對青少年是一種鼓勵及確定
The young artists attracted the attention of the passers-by while painting at the park, which serves as a source of encouragement and recognition for them.



6 參加者於九龍公園內的噴水池前，以畫筆及畫紙記錄水流的動態
A participant captured the movement of the foundation at Kowloon Park with his paint brushes.



7 青少年選好適合的位置，聚精匯神地繪畫出眼前的美景
A young artist sat before a beautiful scene and concentrates on his drawing

8 參加全港青少年繪畫日的青少年散佈在九龍公園的每一個角落，繪出美麗的風景
Young artists participated in the HK Territory-wide Youths Painting Day scattered around in Kowloon Park to capture the beautiful scenery with their paint brushes.



活動照片

Event photos

2015.07.06-08 全港青少年繪畫評審日 HK Territory-wide Youths Painting Day - Judging Session



1a 評審團需要在三千多幅畫作精挑細選出 110 幅優秀作品
The judging panel needed to select 110 outstanding pieces from over 3,000 pictures.



1b 評審們對各幅優秀作品表達自己的評語
Judges gave comments on the outstanding pictures.

活動照片

Event photos

2015.08.01 全港青少年繪畫日頒獎典禮 HK Territory - Award Presentation Ceremony



3 一眾主禮嘉賓為賽馬會藝育菁英計劃主持亮燈儀式
Guests officiated at the Lighting Ceremony of the Jockey Club Young Artists Development Programme.

4 得獎的青少年畫家獲頒獎狀，以茲鼓勵
Winning young artists were presented with Certificates of Merit.

5 頒獎典禮場地展出110幅得獎作品，成為青少年畫家交流的好機會
The 110 winning pieces were exhibited at the venue of the Award Presentation Ceremony, providing a good opportunity for young artists to meet and know each other.

6 一眾主禮嘉賓與110位得獎青少年拍攝大合照
Officiating guests and 110 winning young artists took a group photo.

全港青少年繪畫總決賽 HK Territory-wide Youths Painting Final

得獎作品 WINNING PAINTINGS

「全港青少年繪畫總決賽」得獎作品名單

HK Territory-wide Youths Painting Final October 1, 2015 Winning List

姓名 Name	年齡 Age	學校名稱 School
陳詠銓 Chan Wing Chuen	15	聖母書院 Our Lady's College
張晞晴 Cheung Hei Ching, Eunice	14	瑪利諾修院學校 Maryknoll Convent School
林可昕 Lam Ho Yan	16	聖士提反書院 St Stephen's College
林緯思 Shanice Chelsy Lam	16	基督教國際學校 International Christian School
連維清 Lin Wei Qing	17	聖母玫瑰書院 Our Lady of The Rosary College
盧紫韻 Lo Tsz Wan	16	聖公會林裘謀中學 SKH Lam Kau Mow Secondary School
莫凱婷 Marilyn Mok	14	宣道會劉平齋紀念國際學校 Christian Alliance PC Lau Memorial International School
吳卓瑩 Ng Cheuk Ying	14	聖傑靈女子中學 St Catharine's School For Girls
黃幸之 Wong Hang Chi Angie	16	啓新書院 Renaissance College
姚錦榮 Yiu Kam Wing	18	天主教崇德英文書院 Shung Tak Catholic English College

姓名：陳詠銓
 年齡：15
 學校名稱：聖母書院

Name : Chan Wing Chuen
 Age : 15
 School : Our Lady's College



評語：構圖拿捏精準，虛實鋪排匠心獨運，而且用筆細膩純熟，把質感如白綢般的瀑流表露無遺，人物的點綴更襯托出瀑布的雄偉，使畫作更富動感。

Comments : The picture is well-composed, spaces and details are arranged with careful consideration. The meticulous drawing reflects the skilfulness of the artist. The silk-like texture of the waterfall is vividly depicted. The people make the waterfall look more impressive and add liveliness to the picture.

10幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：張晞晴
年齡：14
學校名稱：瑪利諾修院學校

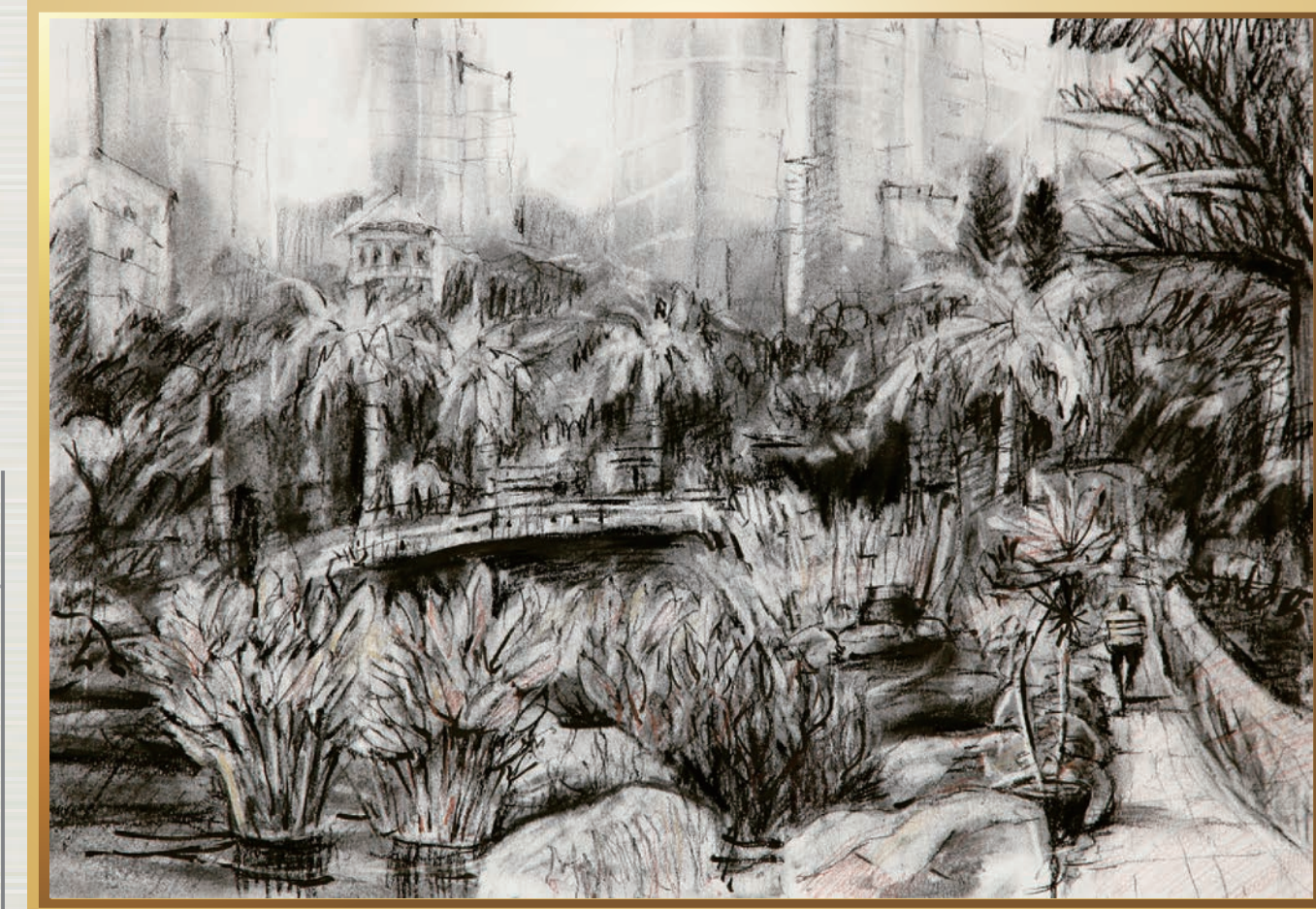
Name : Cheung Hei Ching,
Eunice
Age : 14
School : Maryknoll Convent
School

評語：眺望彼岸的一景一物，每下快門都記錄著每刻的景緻，畫面深刻表達出城市與大自然的連繫，彷彿記載刻下時代的變遷，世界的變幻。

Comments : Looking at the scenery on the other side of the sea, the photographer captures every moment with his camera. The picture is an in-depth reflection of the relationship between the city and the nature, recording the changing world in a changing time.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：林可昕
年齡：16
學校名稱：聖士提反書院

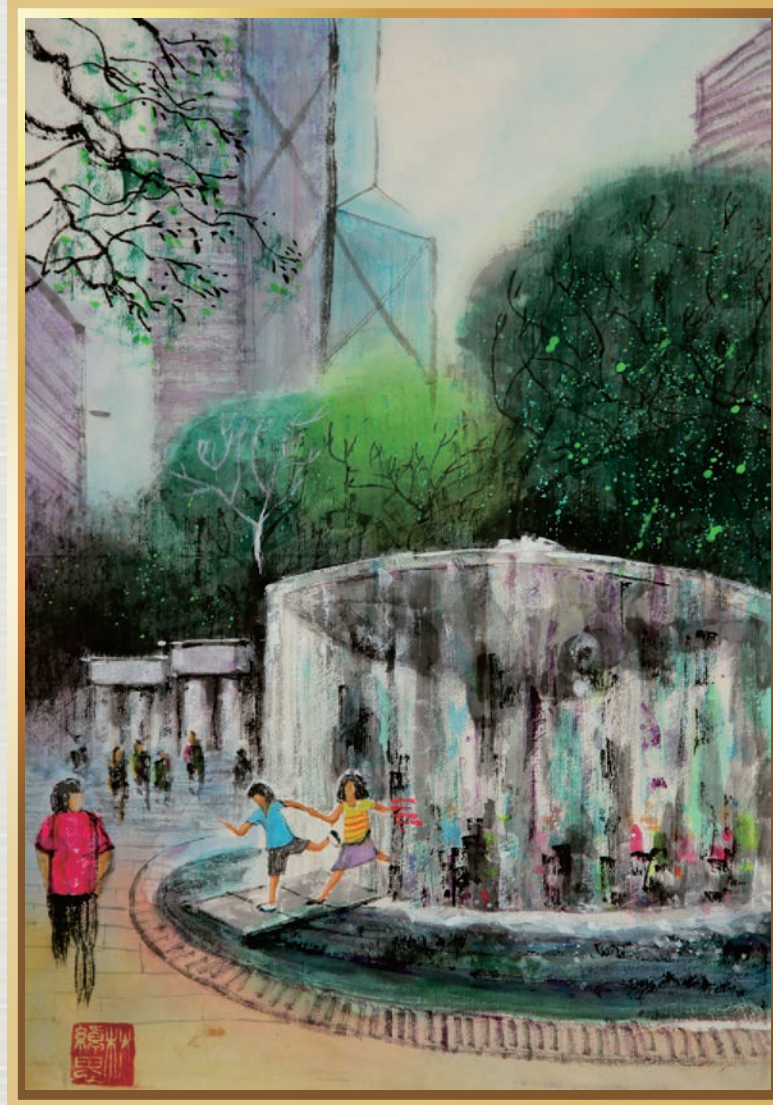
Name : Lam Ho Yan
Age : 16
School : St Stephen's College

評語：畫面光影層次分明，大膽隨意的用筆使描繪的景物更跳動和富節奏感，而且巧妙地運用了大氣透視法，區分出遠近景，令畫面更立體。

Comments : The contrasting light and shadow and the bold brush strokes create a rhythmical visual effect and set a lively tempo for the picture. Atmospheric Perspective is used to distinguish the near and distant views, enhancing the 3D effect.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



評語：

水池的彩幻與簡單的背景形成對比，使畫面焦點更突出，流水的表達如幻幕般引人入勝，緊緊抓住觀眾的眼球，鮮明的對比營造了同一空間兩個世界的夢幻錯覺。

Comments :

The rainbow colours of the fountain contrasts with the background, creating a clear focal point. The flowing water looks like a dreamy curtain that holds viewers' attention. The sharp contrast makes it look as if there are two different worlds in the same space.

姓名：林綽思
年齡：16
學校名稱：International Christian School

Name : Shanice Chelsy Lam
Age : 16
School : International Christian School

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：連維清
年齡：17
學校名稱：聖母玫瑰書院

Name : Lin Wei Qing
Age : 17
School : Our Lady's College

評語：

一幢幢冷冰冰、高聳入雲的摩天大廈在作者筆下變得有生命力，豐富多變的色彩為沉悶刻板的城市帶來喧鬧的氣氛，仰望著萬里無雲的垠空，冀盼着無限的將來。

Comments :

A cold and towering skyscraper is given life by the artist. The varying colours add liveliness to the boring city. Looking at the cloudless sky, people look forward to an unlimited future.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：盧紫韻
年齡：16
學校名稱：聖公會林裘謀中學

Name : Lo Tsz Wan
Age : 16
School : SKH Lam Kau Mow
Secondary School

評語：畫面的前後感強烈，從畫面亦能看見作者用筆的精細，詳略拿捏得宜，前排的樹幹和枝葉彷彿是一個畫框，令整體的空間感更深邃，營造出秘密莊園的氣氛。

Comments : There is a clear distinction between the near and distant views. Details are appropriately included and meticulously drawn. The frame formed by the trunk and branches in the near view enhances the depth of the picture, creating an atmosphere of a secret garden.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：莫凱婷
年齡：14
學校名稱：宣道會劉平齋
紀念國際學校

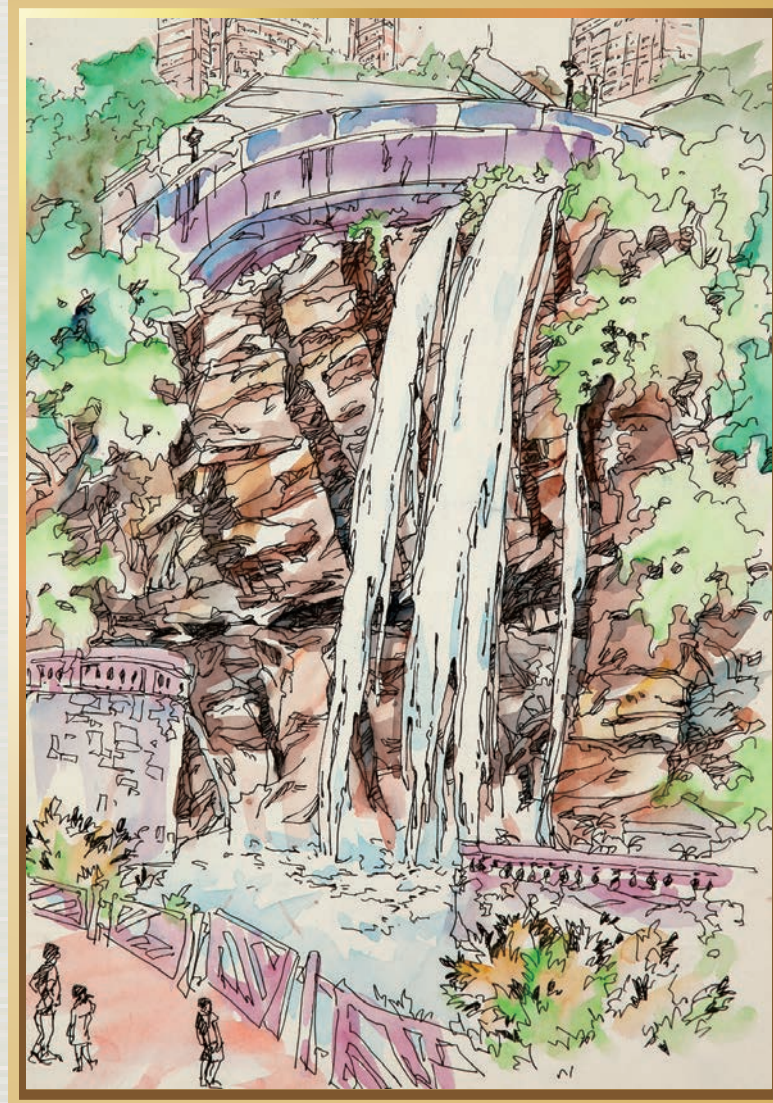
Name : Marilyn Mok
Age : 14
School : Christian Alliance
PC Lau Memorial
International School

評語：構圖工整有序，強烈的色塊感拼湊出立體鮮明的主體，整體畫面的筆觸感很強，強調出所呈現的質感，而且作者把有機物以塊面方式的表達風格很創新獨特，給予人耳目一新的感覺。

Comments : The composition is organised. The strong colour block effect makes the main part stand out with sharp 3D effect. The obvious brush strokes emphasise the texture. The unique and creative use of blocks to present organic matter offers viewers a refreshing twist.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



評語：
用色淡然且用筆利落，畫面給人清新自在的感覺，刻意將人物縮小襯托出瀑布石壁的宏大，豐富了畫面的戲劇性。

Comments :
With light colours and clear brush strokes, the picture gives a relaxed and refreshing feeling. The artist deliberately reduces the sizes of the people to make the waterfall and stone wall look more magnificent, resulting in a dramatic effect.

姓名：吳卓瑩
年齡：14
學校名稱：聖傑靈女子中學

Name : Ng Cheuk Ying
Age : 14
School : St Catharine's
School For Girls

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



評語：
畫面透視感鮮明，利用色調和深淺度區分出虛實遠近，畫中可見作者用筆乾淨利落。本來寂然無聲的環境被喧鬧的人群打破了，為畫作賦予生命力。

Comments :
The use of different colour tones and shades distinguishes the near and distant views with clear spatial relationship, creating a strong perspective effect. The brush strokes are clean and clear. The originally quiet environment is livened up by an excited crowd.

姓名：黃幸之
年齡：16
學校名稱：啓新書院

Name : Wong Hang Chi,
Angie
Age : 16
School : Renaissance
College Hong Kong

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：姚錦榮
年齡：18
學校名稱：天主教崇德英文書院

Name : Yiu Kam Wing
Age : 18
School : Shung Tak Catholic English College

評語：以強烈的透視感突顯出畫面的層次，運用了瀟灑利落的筆觸來表達激昂奔騰的流水，使畫面的視覺效果更震撼和跳脫。水幕後若隱若現的景物深化了畫面的質感，營造出虛實交錯的效果。

Comments : The strong perspective effect enriches the layers of the picture. The clear and unrestrained brush strokes used to depict the rushing water create a vibrant visual effect. The blurred scene behind the water curtain adds flavour to the picture by creating an illusionary feeling.

評判團

Judging Panel



1. 黃惠沖資深大律師, SC (法律政策專員)
Mr Wesley Wong, SC (Solicitor General)
2. 許曉暉女士, SBS, JP (民政事務局副局长)
Ms Florence Hui, SBS, JP (Under Secretary for Home Affairs)
3. 楊立門先生, GBS, JP (前民政事務局常任秘書長)
Mr Raymond Young, GBS, JP (Former Permanent Secretary for Home)
4. 劉秀成教授 (香港聯合國教科文組織協會主席)
Prof Patrick Lau (President, UNESCO Hong Kong Association Committee)
5. 郭浩滿博士 (雲峰畫苑創辦人)
Dr Kwok Homum (Director, Wan Fung Art Gallery)
6. 黃孝達先生 (香港著名水墨名家)
Mr Wong Hau Kwei (Hong Kong well-known Chinese ink master)
7. 潘躍輝先生 (香港當代藝術雙年獎2009入圍藝術家)
Mr YF Poon (Hong Kong Contemporary Art Biennial Awards 2009 nominated artists)
8. 黃鎮健先生 (前香港中文大學專業教育學院導師)
Mr Tommy Wong (Former CUSCS tutor)
9. 高杏娟女士 (澳洲皇家墨爾本大學藝術碩士)
Ms Kassia Ko (Master of Fine Art by University of Melbourne)
10. 定如淨女士 (倫敦大學貝克學院藝術碩士)
Ms Mediha Ting (Master graduate of Birbeck, University of London)

活動照片

Event photos

2015.10.01 全港青少年繪畫總決賽 HK Territory-wide Youths Painting Final



1 是次比賽是希望發掘出更多擁有繪畫天分的青少年
HK Territory-wide Youths Painting Final aimed to identify more talented young artists.

2 繪畫活動能夠栽培青少年的注意力、觀察力、想像力及創意，對青少年的均衡成長十分重要。
Painting can develop a child's observation, imagination and creativity and they are very important to a child's overall development.

3 戶外寫生蘊藏一股令生活更豐盛美好的力量，擴闊青少年的視野，讓他們接觸更多新事物，以更積極的態度迎接挑戰。
Outdoor sketching allow the youths to explore their horizons and rejuvenate. Arts enhance the quality of lives, inspire the youths to be more creative in meeting challenges.



活動照片

Event photos

2015.10.01 全港青少年繪畫總決賽評審日 HK Territory-wide Youths Painting Final - Judging Session



4 評審團需要在110幅畫作中挑選出10幅優秀作品
The judging panel needed to select 10 outstanding paintings from 110.

5 10位優勝者進行大合照
10 winning young artists took a group photo.



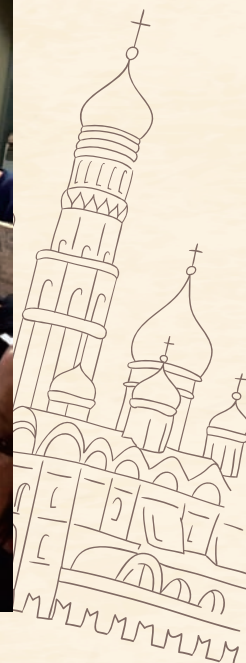
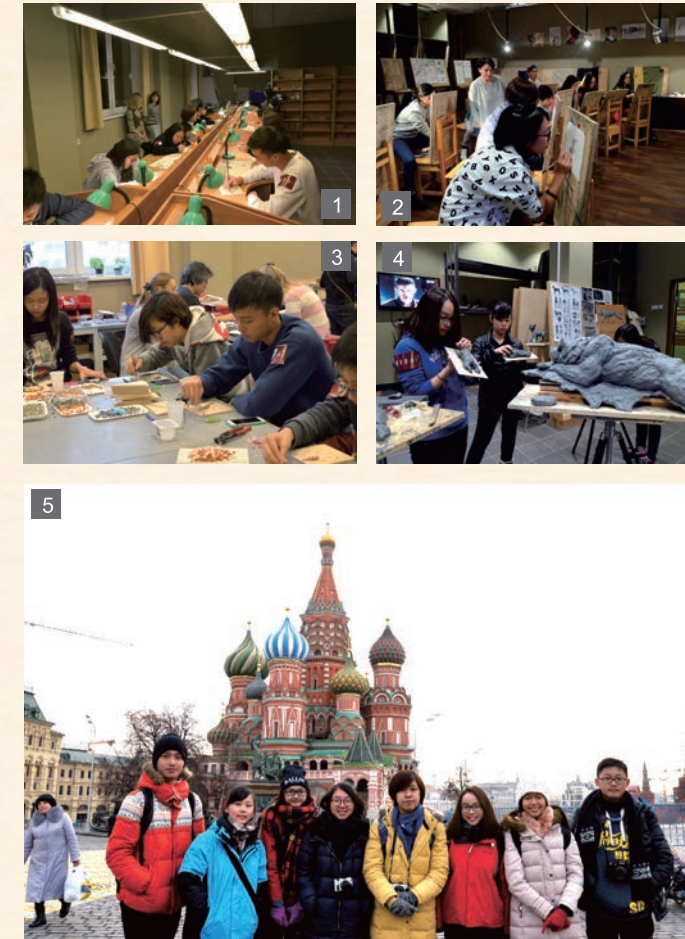
「全港青少年繪畫日」統計資料

Statistics of HK Territory-wide Youths Painting Day

地區 District	參加人數 Number of Participants
大會 Anchor Location	938
中西區 Central & Western District	103
東區 Eastern District	161
南區 Southern District	170
灣仔區 Wan Chai District	120
九龍城區 Kowloon City District	130
觀塘區 Kwun Tong District	150
深水埗區 Sham Shui Po District	80
油尖旺區 Yau Tsim Mong District	76
黃大仙區 Wong Tai Sin District	160
離島區 Islands District	80
葵青區 Kwai Tsing District	170
北區 North District	153
西貢區 Sai Kung District	110
沙田區 Sha Tin District	95
大埔區 Tai Po District	100
荃灣區 Tsuen Wan District	133
屯門區 Tuen Mun District	310
元朗區 Yuen Long District	300

總數 Total: 3539

「莫斯科藝術之旅 2015」活動照片 Event photos of Moscow Art Tour 2015



- 1 青年畫家正專注地在磁磚上作畫，完成「釉燒」後便成為獨一無二的陶瓷作品。
Young artists focused on their tile paintings which became their unique creations after glaze firing.
- 2 Alexandra Prokhorova 教授示透過示範及個別指導，向學生教授素描技巧。
Professor Alexandra Prokhorova taught skills of sketching through demonstrations and individual teachings.
- 3 青年畫家們利用色彩繽紛的大理石、彩色玻璃等努力創作其馬賽克拼圖。
Young artists used colourful marble and glasses to complete their mosaics.
- 4 青年畫家要先了解熊的身體結構，才能以油泥製作栩栩如生的熊雕塑。
Young artists needed to understand the body structure of bear before creating a bear sculpture by oil clay.
- 5 八位得獎青少年畫家隨「藝育菁英」到訪莫斯科作藝術交流，並到訪當地著名景點聖巴素大教堂。
8 winners joined the Moscow Art Tour organised by YADF. They visited St. Basil's Cathedral, one of the landmarks of Moscow.
- 6 得獎青年畫家於莫斯科國立藝術學院學習六類藝術，全由學院教授親自授課，讓學生從國際藝術大師身上學習各項藝術技巧。
The winners were taught by the professors of Moscow State Academy of Fine Arts and watercolors Andriaka for 6 kinds of arts. They learnt different techniques from the art masters to broaden their horizons.

贊助 / 支持機構

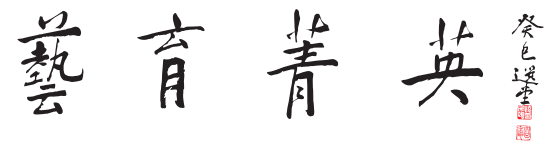
Sponsors / Supporting Organisations

捐助機構 Donor Organisation



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

主辦機構 Organiser



支持機構 Supporting Organisation



民政事務總署
Home Affairs Department



HONG KONG
VOLUNTEERS ASSOCIATION
香港志願者協會



香港城市大學專上學院
Community College
of City University

贊助 Sponsor

